

Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

**Solo India**

Per qualsiasi richiesta o assistenza, chiamare il Servizio Clienti al numero 1800 103 3434 (numero verde)

## Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale utente.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i rispettivi paesi.
- Le illustrazioni sono basate sul modello CB750A ED.

### Codice Paese

Codice	Paese
<b>CB750A</b>	
ED, III ED	Vendite dirette in Europa, Turchia, Ucraina, India, Singapore, Sud Africa, Repubblica della Macedonia del Nord, Montenegro
II ED, IV ED	Vendite dirette in Europa, Turchia
GS, II GS	Paesi del Golfo

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri. Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA. Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **ATTENZIONE**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.

### **AVVERTENZA**

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

**AVVISO** Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.

# Indice

**Sicurezza del veicolo** P. 2

**Guida di funzionamento** P. 18

**Manutenzione** P. 93

**Diagnostica** P. 132

**Informazioni** P. 147

**Specifiche tecniche** P. 164

# Sicurezza del veicolo

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo.  
Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza</b> .....	P. 3
<b>Etichette con simboli</b> .....	P. 6
<b>Precauzioni relative alla sicurezza</b> .....	P. 10
<b>Precauzioni relative alla guida</b> .....	P. 11
<b>Accessori e modifiche</b> .....	P. 16
<b>Carico</b> .....	P. 17

## Linee guida relative alla sicurezza

### Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnerne il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

#### **Indossare sempre il casco**

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. ➤ P. 10

#### **Prima di mettersi alla guida**

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiatesta anche quando il veicolo è fermo.

#### **Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica**

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

#### **Non guidare in modo aggressivo**

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

## Linee guida relative alla sicurezza

Sicurezza del veicolo

### **Rendersi visibili**

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### **Non superare i propri limiti**

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### **Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare**

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

### **Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza**

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☛ P. 17) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☛ P. 16).

### **Se si è coinvolti in un incidente**

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

## Linee guida relative alla sicurezza

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

### **Rischi legati al monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

### **ATTENZIONE**

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.

Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo

## Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere l'etichetta.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.



### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.

### **ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare GRAVI LESIONI o MORTE.

### **AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il RISCHIO DI LESIONI.

## Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo



### **ETICHETTA BATTERIA PERICOLO**

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.

*Segue 7*

## Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo



### ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE PERICOLO

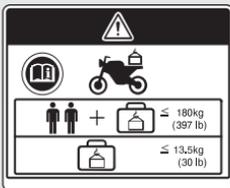
NON APRIRE QUANDO È CALDO.

Il contatto con liquido di raffreddamento bollente provoca gravi ustioni.  
La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **1.1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

### ETICHETTA DI AVVERTENZA RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO AVVERTENZA

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

ACCESSORI E CARICO



- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **180 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **13,5 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

Etichette con simboli

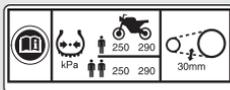
Sicurezza del veicolo



**ETICHETTA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE**

RIEMPITO CON GAS

Non aprire. Non riscaldare.



**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E CATENA DI TRASMISSIONE**

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **25 - 35 mm**



**ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

**ETICHETTA CARBURANTE**

Solo benzina senza piombo.

ETANOLO fino al 10% di volume.

## Precauzioni relative alla sicurezza

### Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggipiedi.
- Istruire il passeggero che durante la guida deve mantenere le mani sulla cintola della sella o alla cintola del conducente e i piedi sui poggipiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

#### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato
- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati.

### **ATTENZIONE**

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

#### Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione.

#### Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie.

#### Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva).

## Precauzioni relative alla guida

### Precauzioni relative alla guida

#### Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

#### Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.
- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

## Precauzioni relative alla guida

### ■ Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre gli ingranaggi dentati e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

### ■ Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare il veicolo quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

### ■ Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

## Precauzioni relative alla guida

### Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia il veicolo incustodito, bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

### Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnere il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.
4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - ▶ La rotazione del manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave.  
 P. 72

## Precauzioni relative alla guida

### Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il convertitore catalitico:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 162
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

## Precauzioni relative alla guida

### **Honda Selectable Torque Control**

Quando Honda Selectable Torque Control rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore in base al livello del Torque Control.

Inoltre, il sistema limiterà la coppia durante l'accelerazione con impennata in base al livello di controllo di coppia selezionato.

Ai livelli di impostazione minori del Torque Control, quest'ultimo consentirà un certo pattinamento della ruota durante la fase di accelerazione. Selezionare un livello commisurato alle proprie capacità e condizioni di guida.

Il Torque Control non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il Torque Control potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se il veicolo rimane impantanato nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarlo disattivando temporaneamente il Torque Control.

Disattivare temporaneamente il Torque Control può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

Utilizzare sempre pneumatici e rocchetti di tipo raccomandato per garantire il corretto funzionamento del sistema Torque Control.

## Accessori e modifiche

Sicurezza del veicolo

### Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### **ATTENZIONE**

**Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.**

**Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.**

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo/peso massimo del bagaglio**  P. 164
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

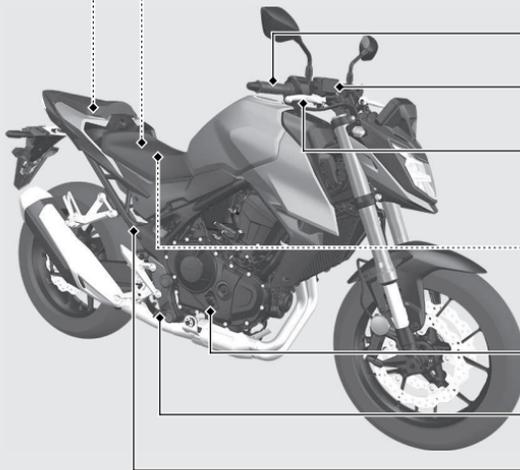
### **ATTENZIONE**

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Ubicazione componenti

Guida di funzionamento



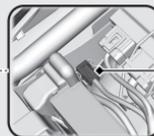
Kit attrezzi ➔ P.91

Borsa portadocumenti ➔ P.91

Manopola dell'acceleratore ➔ P.129

Serbatoio del liquido freno anteriore  
➔ P.121

Leva freno anteriore ➔ P.130



Data Link Connector

Tappo bocchettone di riempimento/  
astina di livello olio motore ➔ P.117

Pedale freno posteriore

Serbatoio del liquido freno  
posteriore ➔ P.121



# Strumentazione

È possibile modificare l'unità di misura relativa a velocità, chilometraggio e consumo di carburante.

➔ P.41 ➔ P.55

Guida di funzionamento



Non azionare le funzioni del display per un lungo periodo di tempo a motore spento. Ciò potrebbe scaricare (o esaurire) la batteria.

Area delle spie tachimetro/contagiri/indicatore livello carburante/cavalletto laterale ➔ P.23



**Area INFO** ➔ P.27 /  
**Informazioni a comparsa** ➔ P.64

**Spia posizione cambio**  
➔ P.26

## Strumentazione *(Segue)*

### Operazioni di base

È possibile azionare e impostare le varie funzioni del display utilizzando gli interruttori del manubrio sinistro.



Per modificare o impostare il display, consultare la guida di funzionamento degli interruttori visualizzata.

Tipo di guida di funzionamento degli interruttori:

▲ oppure ^ : Premere ▲ sull'interruttore di selezione

▼ oppure v : Premere ▼ sull'interruttore di selezione

< : Premere l'interruttore di selezione in direzione ◀

> : Premere l'interruttore di selezione in direzione ▶

▲ oppure ^^ : Tenere premuto ▲ sull'interruttore di selezione

▼ oppure vv : Tenere premuto ▼ sull'interruttore di selezione

◀◀ : Tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀

▶▶ : Tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ▶

## Area delle spie tachimetro/contagiri/indicatore livello carburante/cavalletto laterale

Tipo di display: TYPE 1

### Spia cavalletto laterale

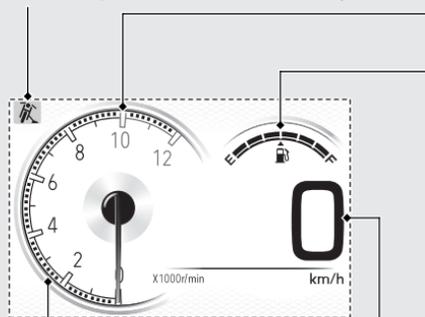
Si accende quando il cavalletto laterale è giù.

### Zona rossa contagiri

(regime motore eccessivo)

### Indicatore livello carburante

Carburante rimanente quando inizia a lampeggiare solo il 1°(E) segmento: circa 3,1 L



### Contagiri

### Tachimetro

#### AVVISO

Evitare di portare il regime motore fino alla zona rossa dei contagiri. Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.



Allo stesso tempo, la spia carburante della riserva si accende.

► Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne: ➔ P.139

#### AVVISO

Si consiglia di fare rifornimento quando l'indicatore si avvicina al segmento E (1°). L'esaurimento del carburante può provocare la mancata accensione del motore, danneggiando il catalizzatore.

## Strumentazione *(Segue)*

L'area delle spie tachimetro/contagiri/indicatore livello carburante/cavalletto laterale ha quattro tipi di display.  
Il display e la disposizione di tachimetro, contagiri e indicatore livello carburante cambiano in base al tipo di display.

Per modificare il tipo di display: **➡P.41** **➡P.50**

Tipo di display: TYPE 2

Tipo di display: TYPE 3

Tipo di display: TYPE 4

Guida di funzionamento



## Barra di stato



### Icona di stato

Visualizza lo stato del sistema di comando vocale per smartphone Honda. ➔P.73

### Orologio (visualizzazione 12 o 24 ore)

Per impostare l'orologio: ➔P.41 ➔P.54

### Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento.

Intervallo di visualizzazione: da -35 °C a 132 °C

- 34 °C o meno: viene visualizzato "---".
- Tra 122 °C e 131 °C:
  - La spia temperatura del liquido di raffreddamento alta si accende.
  - Le cifre della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggiano.
- Superiore a 132 °C:
  - La spia temperatura del liquido di raffreddamento alta si accende.
  - "132 °C" lampeggia.

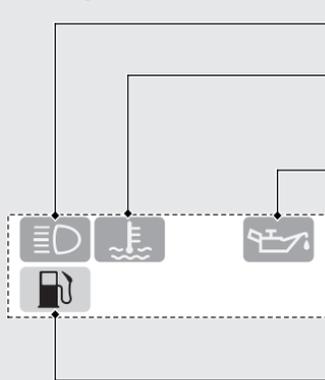
## Strumentazione *(Segue)*

### Spia posizione cambio

La posizione del cambio è mostrata dall'indicatore posizione cambio.

- "-" compare quando il cambio marce non viene eseguito correttamente.

### Area delle spie



#### Spia abbaglianti

#### Spia temperatura del liquido di raffreddamento alta

Se la spia si accende durante la guida: ➔ P.134

#### Spia pressione dell'olio bassa

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On). La spia si spegne all'avvio del motore.

Se la spia si accende con il motore in funzione: ➔ P.135

#### Spia carburante della riserva

Si accende quando nel serbatoio del carburante è presente solamente il carburante della riserva. ➔ P.23

## Area INFO

L'area INFO mostra diverse informazioni del veicolo.

L'area INFO è costituita da quattro pagine e su ciascuna di esse vengono visualizzati quattro elementi informativi.

### Numero di pagina corrente



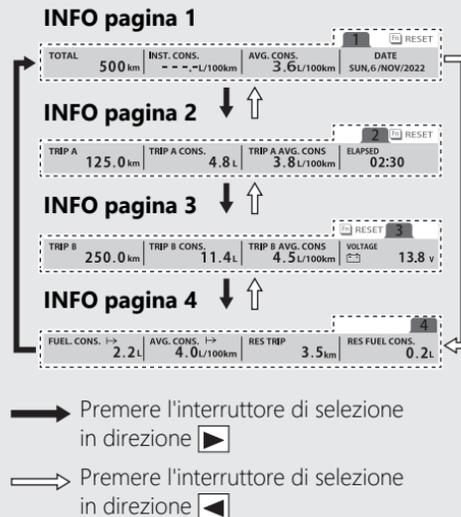
La voce dell'informazione visualizzata nell'area INFO può essere modificata liberamente.

**Per modificare le informazioni:** ➔ **P.41**

➔ **P.53**

## Per cambiare pagina nell'area INFO

Per cambiare pagina nell'area INFO, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ o ▶.



➔ Premere l'interruttore di selezione in direzione ▶

➔ Premere l'interruttore di selezione in direzione ◀

## Strumentazione *(Segue)*

I tipi di voce dell'informazione che possono essere visualizzati nell'area INFO sono i seguenti:

TOTALE ➡ P.29

ITINERARIOA ➡ P.29

CONS. ITINERARIO A ➡ P.30

CONS. MED. ITINER A ➡ P.30

ITINERARIO B ➡ P.31

CONS. ITINERARIO B. ➡ P.31

CONS. MED. ITINER B. ➡ P.32

CONS. INST. ➡ P.32

CONS. MEDIO ➡ P.33

VELOCITÀ MEDIA ➡ P.33

TRASCORSO ➡ P.34

NUMERO DI GIRI ➡ P.34

ANGOLO MANOPOLA ➡ P.34

TENSIONE ➡ P.35

DATA ➡ P.35

PUNTO DEL CAMBIO ➡ P.35

CONS. CARBURANTE ↗ ➡ P.36

CONS. MEDIO ↗ ➡ P.36

VELOCITÀ MEDIA ↗ ➡ P.37

TRASCORSO ↗ ➡ P.38

RIS. CONTACHILOM. ➡ P.38

RIS. CONS. CARBUR. ➡ P.39

Vuoto ➡ P.39

### Contachilometri totale [TOTALE]

Distanza totale percorsa.

**TOTAL**  
**500 km**

Quando viene visualizzato "-----", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Contachilometri parziale A [ITINERARIO A]

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale A.

**TRIP A**  
**125.0 km**

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

 **P.40**

**Strumentazione** *(Segue)***Consumo di carburante del contachilometri parziale A [CONS. ITINERARIO A]**

Visualizza il consumo di carburante del contachilometri parziale A dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A. Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L (GAL)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L

**TRIP A CONS.****4.8L**

Quando viene visualizzato "---.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo di carburante del contachilometri parziale A viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale A.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

➔ P.40

**Consumo chilometrico medio contachilometri parziale A [CONS. MED. ITINER A]**

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A.

Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri parziale A. Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L, mile/GAL o mile/L)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L)

- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "---.-".

**TRIP A AVG. CONS****3.8L/100km**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza. Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale A viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale A.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:** ➔ P.40

## **Contachilometri parziale B [ITINERARIO B]**

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale B.

**TRIP B**  
**250.0 km**

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il contachilometri parziale B:**

**➡ P.40**

## **Consumo di carburante del contachilometri parziale B [CONS. ITINERARIO B]**

Visualizza il consumo di carburante del contachilometri parziale B dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale B. Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L (GAL)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L

**TRIP B CONS.**  
**11.4 L**

Quando viene visualizzato "---.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo di carburante del contachilometri parziale B viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale B.

**Per azzerare il contachilometri parziale B:**

**➡ P.40**

## Strumentazione *(Segue)*

### Consumo chilometrico medio contachilometri parziale B [CONS. MED. ITINER B]

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale B. Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri B.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L, mile/GAL o mile/L)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L)

- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "---.-".

**TRIP B AVG. CONS**  
**4.5 L/100km**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza. Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale B viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale B.

**Per azzerare il contachilometri parziale B:**  **P.40**

### Consumo chilometrico istantaneo [CONS. INST.]

Visualizza il consumo chilometrico corrente e istantaneo.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L, mile/GAL o mile/L)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L)

- Se la velocità è inferiore a 5 km/h: viene visualizzato "---.-".

**INST. CONS.**  
**8.0 L/100km**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Consumo chilometrico medio [CONS. MEDIO]

Visualizza il consumo chilometrico medio da quando è stato azzerato l'indicatore.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L, mile/GAL o mile/L)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L)

- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "---.-".

**AVG. CONS.**  
**4.1 L/100km**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il consumo chilometrico medio** ➡ **P.40**

## Velocità media [VELOCITÀ MEDIA]

Visualizza la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0 a 299 km/h (da 0 a 186 mph)

**Versione GS, II GS:** da 0 a 299 km/h

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se il veicolo ha percorso meno di 0,2 km da quando è stato avviato il motore: viene visualizzato "---".
- Se il tempo di funzionamento del veicolo da quanto è stato avviato il motore è inferiore a 16 secondi: viene visualizzato "---".

**AVG. SPEED**  
**57 km/h**

Quando viene visualizzato "---" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare la velocità media** ➡ **P.40**

## Strumentazione *(Segue)*

### Tempo trascorso [TRASCORSO]

Visualizza il tempo di funzionamento del motore a partire dall'ultimo azzeramento del tempo trascorso.

Intervallo di visualizzazione: da 00:00 a 99:59 (ore:minuti)

- Oltre 99:59: torna a 00:00

ELAPSED  
**02:30**

Quando viene visualizzato "--:--", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il tempo trascorso** ➔ **P.40**

### Display del contagiri [NUMERO DI GIRI]

Visualizza i giri del motore al minuto.

REV  
**5200**r/min

### Angolazione della manopola dell'acceleratore [ANGOLO MANOPOLA]

Mostra l'angolazione della manopola dell'acceleratore durante il funzionamento.

GRIP ANGLE  
**30**deg

Quando viene visualizzato "--", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Tensione batteria [TENSIONE]

Visualizza la tensione corrente.

VOLTAGE



13.8 v

## Data [DATA]

Visualizza la data odierna.

DATE

SUN,6/NOV/2022

Per impostare la data: P.41 P.54

## Valore impostato PUNTO DEL CAMBIO [PUNTO DEL CAMBIO]

Mostra il valore impostato PUNTO DEL CAMBIO.

Intervallo di visualizzazione: da 5.000 a 10.000 giri/min

SHIFT POINT

6500 r/min

Per impostare PUNTO DEL CAMBIO: P.41

P.47

## Strumentazione *(Segue)*

### Consumo di carburante corrente [CONS. CARBURANTE ↪→]

Visualizza il consumo di carburante dall'accensione dell'impianto elettrico.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 50,0 L (GAL)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 50,0 L

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "--.-".

Quando l'impianto elettrico viene spento, il consumo di carburante viene azzerato.

FUEL. CONS. ↪→  
**2.2 L**

Quando viene visualizzato "--.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Consumo chilometrico medio corrente [CONS. MEDIO ↪→]

Visualizza il consumo chilometrico medio dall'accensione dell'impianto elettrico.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L, mile/GAL o mile/L)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L/100 km (km/L)

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---.-".

Quando l'impianto elettrico viene spento, il consumo chilometrico medio viene azzerato.

AVG. CONS. ↪→  
**4.0 L/100km**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Velocità media corrente [VELOCITÀ MEDIA →]

Visualizza la velocità media dall'accensione dell'impianto elettrico.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0 a 299 km/h (da 0 a 186 mph)

**Versione GS, II GS:** da 0 a 299 km/h

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se il veicolo ha percorso meno di 0,2 km da quando è stato avviato il motore: viene visualizzato "---".
- Se il tempo di funzionamento del veicolo da quando è stato avviato il motore è inferiore a 16 secondi: viene visualizzato "---".

Quando l'impianto elettrico viene spento, la velocità media viene azzerata.

**AVG. SPEED** →  
**95 km/h**

Quando viene visualizzato "---" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione *(Segue)*

### Tempo trascorso in questo momento [TRASCORSO |→|]

Visualizza il tempo di funzionamento del motore dall'accensione dell'impianto elettrico. Intervallo di visualizzazione: da 00:00 a 99:59 (ore:minuti)

- Oltre 99:59: torna a 00:00.
- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "--:--".

Quando l'impianto elettrico viene spento, il tempo trascorso viene azzerato.

ELAPSED |→|  
**01:30**

Quando viene visualizzato "--:--" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Contachilometri parziale in riserva [RIS. CONTACHILOM.]

Distanza percorsa dall'accensione della spia riserva carburante.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 to 9999,9 km (mile)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 9999,9 km

- Oltre 9999.9: torna a 0.0.
- Quando la spia carburante della riserva è spenta: viene visualizzato "----.-".

RES TRIP  
**3.5km**

Quando viene visualizzato "----.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### **Consumo carburante della riserva [RIS. CONS. CARBUR.]**

Visualizza il consumo di carburante dall'accensione della spia riserva carburante.

Intervallo di visualizzazione:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED:** da 0,0 a 299,9 L (GAL)

**Versione GS, II GS:** da 0,0 a 299,9 L

- Quando la spia carburante della riserva è spenta: viene visualizzato "---.-".

RES FUEL CONS.  
**0.2 L**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### **Display vuoto**

Visualizza uno spazio vuoto.

## Strumentazione *(Segue)*

### Per azzerare le informazioni

Selezionare la pagina nell'area INFO che contiene la voce che si desidera azzerare con  o  dell'interruttore di selezione.

 P.27

Tenere premuto l'interruttore funzioni  fino a quando non cambia il colore di sfondo della voce dell'informazione.

- ▶ Se sulla pagina non è presente alcuna voce azzerabile dell'informazione, non vi è alcuna risposta all'azionamento dell'interruttore.
- ▶ Se sono presenti più voci azzerabili sulla stessa pagina, utilizzare  o  dell'interruttore di selezione per selezionare la voce.

Tenere premuto  sull'interruttore di selezione fino all'azzeramento della voce dell'informazione.

Per uscire dalla modalità di azzeramento, tenere premuto l'interruttore funzioni .

Inoltre, il contachilometri parziale A, il consumo di carburante del contachilometri parziale A e il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale A vengono automaticamente azzerati solo quando il carburante della riserva rimane nel serbatoio carburante (la spia riserva carburante è accesa) e la spia riserva carburante si spegne dopo il rifornimento. La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata.

 P.41

 P.48

## Modalità di impostazione

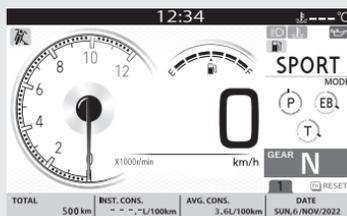
### Per passare alla modalità di impostazione

Tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ►.

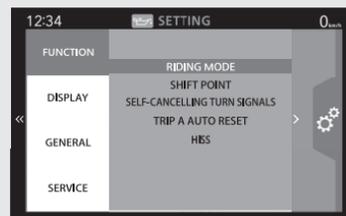
Per selezionare il menu di impostazione desiderato, azionare l'interruttore di selezione ▲▼◀▶ sul manubrio sinistro.

- Quando si passa alla modalità di impostazione, l'orologio, le spie e la velocità vengono visualizzati nella parte superiore dello schermo.

#### Visualizzazione normale

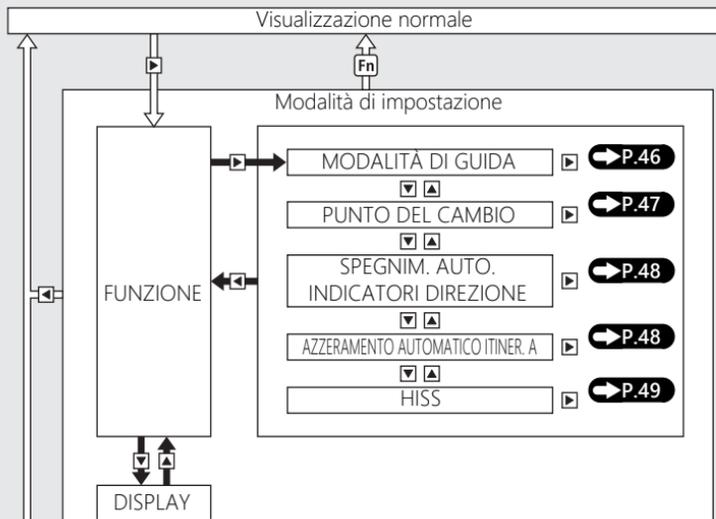


#### Modalità di impostazione

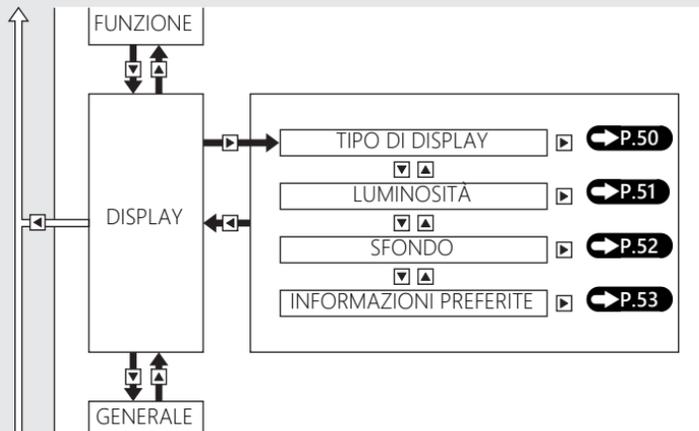


### Per tornare alla visualizzazione normale

- Tenere premuto l'interruttore funzioni [Fn].
- Tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀, per tornare alla gerarchia superiore.
- Non premere il pulsante per 30 secondi.
- Disattivare e riattivare l'impianto elettrico.

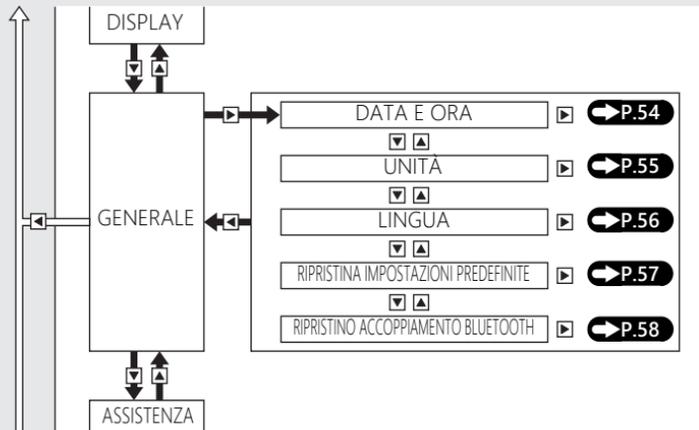
**Strumentazione** *(Segue)***Flusso delle impostazioni**

-  **Premere**  
 **Tenere premuto**



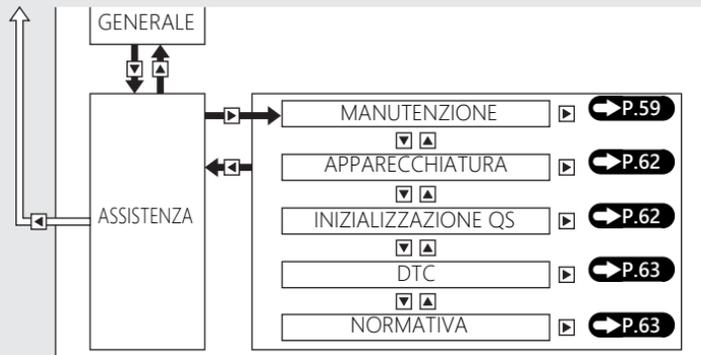
 **Premere**  
 **Tenere premuto**

## Strumentazione *(Segue)*



➡ **Premere**

➞ **Tenere premuto**



**➔ Premere**  
**➞ Tenere premuto**

## Strumentazione *(Segue)*

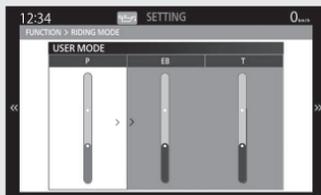
### MODALITÀ DI GUIDA **➔P.76**

È possibile modificare il valore di impostazione della MODALITÀ UTENTE.

- 1 Selezionare il parametro ("P", "EB" o "T") utilizzando  o  dell'interruttore di selezione.
- 2 Selezionare il valore di impostazione desiderato utilizzando  o  dell'interruttore di selezione.
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. **➔P.41**

Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione  per tornare alla gerarchia superiore.

► Il valore impostato viene mantenuto.



### Per tornare alle impostazioni di inizializzazione:

- 1 Tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione .
- 2 Azzerare le impostazioni in base alla guida di funzionamento degli interruttori. **➔P.22**



## PUNTO DEL CAMBIO

ACTIVATE/ DISATTIV. : La modalità di passaggio alla marcia superiore può essere attivata o disattivata.

PUNTO DEL CAMBIO : È possibile modificare il numero di giri del motore dal quale il contagiri inizia a lampeggiare in modalità di passaggio alla marcia superiore.

**Modalità di passaggio alla marcia superiore:** ➔ **P.65**

- 1 Selezionare "ON/OFF" oppure "PUNTO DEL CAMBIO" utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Selezionare l'impostazione desiderata in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➔ **P.22**
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



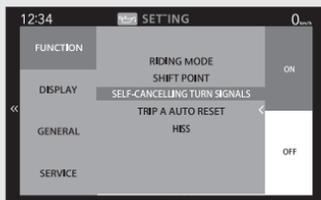
## Strumentazione *(Segue)*

### ■ SPEGNIM. AUTO. INDICATORI DIREZIONE

È possibile attivare o disattivare l'annullamento automatico degli indicatori di direzione.

➔ P.70

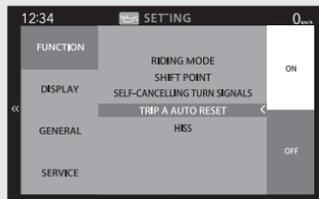
- 1 Selezionare "ON" oppure "OFF" utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.41  
Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



### ■ AZZERAMENTO AUTOMATICO ITINER. A

La modalità di azzeramento automatico del contachilometri parziale A può essere attivata o disattivata. ➔ P.40

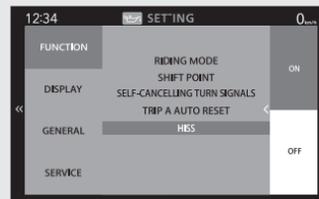
- 1 Selezionare "ON" oppure "OFF" utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.41  
Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## HISS

È possibile attivare, selezionando **ACTIVATE** (lampeggia), o disattivare, selezionando **DISATTIV.** (spento), l'HISS.

- 1 Selezionare "ON" (lampeggia) oppure "OFF" (spento) utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➡ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## Strumentazione *(Segue)*

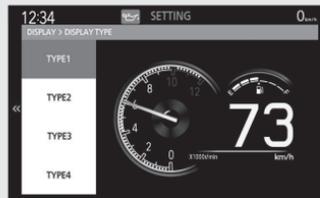
### TIPO DI DISPLAY

È possibile modificare il tipo di display dell'area delle spie tachimetro/contagiri/indicatore livello carburante. ➔ **P.23**

- 1 Selezionare il tipo di display ("TYPE 1", "TYPE 2" "TYPE 3" o "TYPE 4") utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ **P.41**

Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.

▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## LUMINOSITÀ

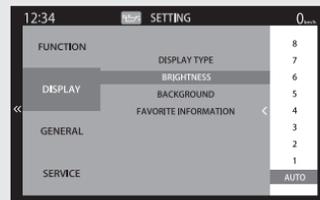
È possibile regolare la retroilluminazione su uno degli otto livelli disponibili o selezionare la regolazione automatica.

### Controllo automatico della luminosità:

➔ P.153

La schermata può diventare scura quando il display è molto caldo. Se non viene ripristinata la luminosità originale, contattare la propria concessionaria.

- 1 Selezionare la retroilluminazione utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.41  
Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## Strumentazione *(Segue)*

### | SFONDO

È possibile regolare lo sfondo su uno dei tre colori disponibili o selezionare la regolazione automatica.

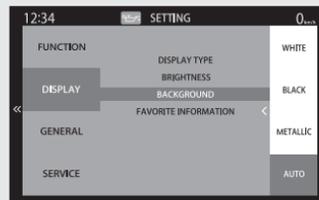
#### Controllo automatico dello sfondo:

➔ **P.153**

- 1 Selezionare il colore di sfondo utilizzando  o  dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ **P.41**

Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione  per tornare alla gerarchia superiore.

▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## INFORMAZIONI PREFERITE

È possibile modificare il numero delle voci visualizzate nell'area INFO. ➡ **P.27**

- 1 Selezionare la pagina dell'area INFO ("INFO1", "INFO2", "INFO3" o "INFO4") utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Selezionare l'impostazione desiderata in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➡ **P.22**
  - ▶ Se si seleziona un elemento già selezionato in un'altra area, l'elemento selezionato in precedenza attiva automaticamente l'opzione "VUOTO".
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➡ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.
  - ▶ Il valore impostato viene mantenuto.

INFORMAZIONE PREFERITA				
INFO 1	TOTAL	INST. CONS.	AVG. CONS.	DATE
<<	INFO 2	TRIP A	TRIP A CONS.	TRIP A AVG. CONS.
	INFO 3	TRIP B	TRIP B CONS.	TRIP B AVG. CONS.
	INFO 4	FUEL CONS.	AVG. CONS. IN	RES TRIP RES FUEL CONS.

## Strumentazione *(Segue)*

### DATA E ORA

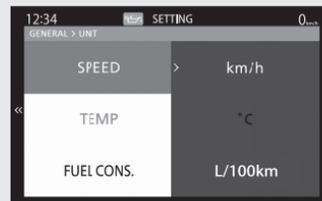
- 1 Selezionare "24 h o 12 h", "ANNO", "MESE - GIORNO", "ORA - MINUTO" o "am / pm" utilizzando  o  dell'interruttore di selezione.
- 2 Selezionare l'impostazione desiderata in base alla guida di funzionamento degli interruttori.
  - ➔ **P.22**
  - ▶ Quando la voce "24 / 12" è impostata sull'indicazione a 24 ore, la voce "am / pm" non può essere utilizzata.
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione  per tornare alla gerarchia superiore.
  - ▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## UNITÀ

È possibile modificare l'unità di misura relativa a velocità, chilometraggio e consumo di carburante.

- 1 Selezionare "VELOCITÀ" o "CONS. CARBURANTE" utilizzando  o  dell'interruttore di selezione.
  - ▶ **Versione ED, II ED, III ED, IV ED**: la voce "TEMP" viene visualizzata ma non può essere utilizzata.
  - ▶ **Versione GS, II GS**: le voci "VELOCITÀ" e "TEMP" vengono visualizzate ma non possono essere utilizzate.
- 2 Selezionare l'impostazione desiderata in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➔ **P.22**
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione  per tornare alla gerarchia superiore.
  - ▶ Il valore impostato viene mantenuto.



### Versione ED, II ED, III ED, IV ED

Se si desidera selezionare "L/100 km" o "km/L" del consumo di carburante, è necessario selezionare in anticipo "km/h" nel menu "VELOCITÀ".

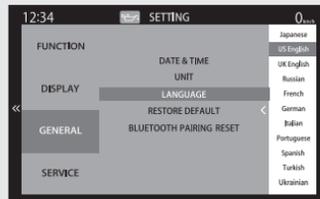
Quando per la velocità è selezionata la voce "mph", è possibile selezionare "mile/gal" o "mile/L".

## Strumentazione *(Segue)*

### LINGUA

Consente di modificare la lingua del sistema.

- 1 Selezionare la lingua utilizzando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.
- 2 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➡ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.  
▶ Il valore impostato viene mantenuto.



## RIPRISTINA IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

I valori impostati possono essere riportati alle impostazioni predefinite.

Azzerare le impostazioni in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➔ **P.22**



Le seguenti voci vengono ripristinate ai valori predefiniti:

- TIPO DI DISPLAY
- PUNTO DEL CAMBIO
- LUMINOSITÀ
- SFONDO
- INFORMAZIONI PREFERITE
  - ▶ Viene inizializzata anche la pagina dell'area INFO attualmente selezionata.
- DATA E ORA
  - ▶ Le impostazioni 12/24 non sono inizializzate.
- UNITÀ
- MODALITÀ DI GUIDA
  - ▶ Viene inizializzata anche la modalità di guida attualmente selezionata.
- SPEGNIM. AUTO. INDICATORI DIREZIONE
- LINGUA
- AZZERAMENTO AUTOMATICO ITINER. A
- HISS

## Strumentazione *(Segue)*

### RIPRISTINO ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

È possibile azzerare le informazioni di abbinamento del *Bluetooth*®.

**Per collegare il dispositivo** ➔ **P.73**

Azzerare le impostazioni in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➔ **P.22**



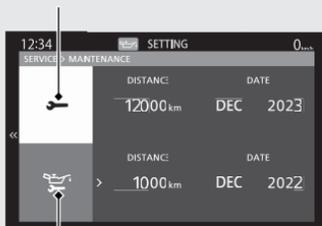
- ▶ Se le informazioni di abbinamento rimangono memorizzate nello smartphone anche se sono state cancellate dal veicolo, lo smartphone potrebbe ricollegarsi al veicolo.

## MANUTENZIONE

È possibile controllare l'intervallo di ispezione periodica successiva e il successivo cambio dell'olio motore.

È possibile modificare l'impostazione dell'ispezione periodica successiva e del successivo cambio dell'olio motore.

### Ispezione periodica successiva



### Sostituzione dell'olio motore successiva

Intervallo di visualizzazione:

DISTANZA:

**Versione ED, II ED, III ED, IV ED**

-----, da 12.000 a -99.999 km (da 8.000 a -99.999 mile)

- ▶ Superati 0 km: l'indicatore visualizza "-".
- ▶ Se si cambia l'unità di misura della VELOCITÀ da "mile" a "km", vengono visualizzati gli intervalli superiori a 12,000 km, a seconda della distanza.

**Versione GS, II GS**

Ispezione periodica:

-----, da 6.000 a -99.999 km

Sostituzione dell'olio motore:

-----, da 12.000 a -99.999 km

- ▶ Superati 0 km: l'indicatore visualizza "-".

DATA:

Mese: ---, da JAN a DEC

Anno: ----, da 2020 a 2119

## Strumentazione *(Segue)*

Non appena si verifica uno qualsiasi dei casi elencati di seguito, le informazioni a comparsa relative verranno mostrate sul display in visualizzazione normale. ➔ **P.64**

- "500 km" ("300 mile") dall'ispezione periodica successiva.
- "100 km" ("60 mile") dalla sostituzione dell'olio motore successiva.
- Un mese prima del mese stabilito.



**Informazioni a comparsa sulla manutenzione**

## Impostazione dell'ispezione successiva

- 1 Selezionare "🔑" (ispezione periodica) o "🛢️" (sostituzione olio motore) usando ▲ o ▼ dell'interruttore di selezione.



- 2 Selezionare l'impostazione desiderata in base alla guida di funzionamento degli interruttori.
  - ▶ Se si tiene premuto ▲ dell'interruttore di selezione mentre si imposta la "DISTANZA", si sposterà ogni 1000.
  - ▶ Intervallo di impostazione disponibile della DISTANZA:
    - Versione ED, II ED, III ED, IV ED**  
----, da 100 a 12.000 km  
(da 100 a 8.000 mile)
    - Versione GS, II GS**  
Ispezione periodica:  
----, da 100 a 6.000 km  
Sostituzione dell'olio motore  
----, da 100 a 12.000 km
- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➡ **P.41**  
Per proseguire con l'impostazione, tenere premuto l'interruttore di selezione in direzione ◀ per tornare alla gerarchia superiore.

## Strumentazione *(Segue)*

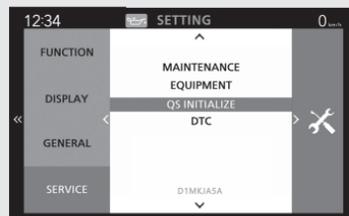
### APPARECCHIATURA

"APPARECCHIATURA" viene visualizzato ma non può essere selezionato.



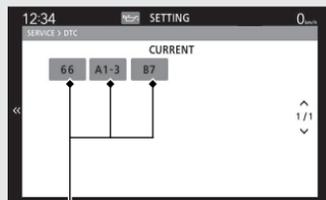
### INIZIALIZZAZIONE QS

"INIZIALIZZAZIONE QS" viene visualizzato ma non può essere selezionato.



## DTC

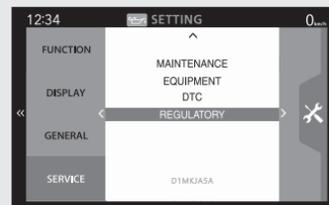
Visualizza un problema in corso con il veicolo.  
Se il veicolo presenta un problema, viene visualizzato l'indice dei DTC.  
Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.



Indici dei DTC

## NORMATIVA

Visualizza la schermata di autenticazione delle onde radio.



## Strumentazione *(Segue)*

### Informazioni a comparsa

Nei casi indicati di seguito, nell'area INFO, vengono visualizzate informazioni a comparsa.

- Informazioni sulla manutenzione:

Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.

In presenza di più elementi informativi del veicolo, le varie informazioni a comparsa vengono visualizzate in modo alternato.

### Informazioni sulla manutenzione

Indicazione	Spiegazione	Rimedio
 DISTANCE 490km      DATE DEC.,2023	Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.	Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.
 DISTANCE 90km      DATE DEC.,2022	Se il periodo di sostituzione dell'olio del veicolo è prossimo.	Cambiare l'olio motore.

È possibile nascondere le informazioni a comparsa premendo l'interruttore di selezione    oppure l'interruttore funzioni  nel momento in cui vengono visualizzate.

## Funzione colore del contagiri

### Modalità di passaggio alla marcia superiore

Quando la modalità di passaggio alla marcia superiore è attiva, il colore del contagiri cambia in base all'impostazione del punto di cambio.

**Per impostare la modalità di passaggio alla marcia superiore** ➡P.41 ➡P.47

Il contagiri lampeggia in giallo quando il regime motore supera il valore impostato del PUNTO DEL CAMBIO.

# Spie

Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria. Per informazioni sulle spie visualizzate sul display, fare riferimento alla sezione "Strumentazione": ➔ P.26

Guida di funzionamento

↶ **Indicatore di direzione sinistro**



↷ **Spia indicatore di direzione destro**

N **Spia di folle**

La spia si accende quando il cambio è in folle.

⊗ **Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)**

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On). La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:**

➔ P.137

⊗ **Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)**

Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On).

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

**Se la spia si accende o lampeggia con il motore in funzione:** ➔ P.136

Versione GS, II GS

**Se la spia si accende con il motore in funzione:** ➔ P.136



### Spia HISS ➔ P.133

Lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off).

### Spia del Torque Control

- Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). Si spegne quando la velocità raggiunge circa 5 km/h per indicare che il Torque Control è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il Torque Control è in funzione.

### Se la spia si accende durante la guida:

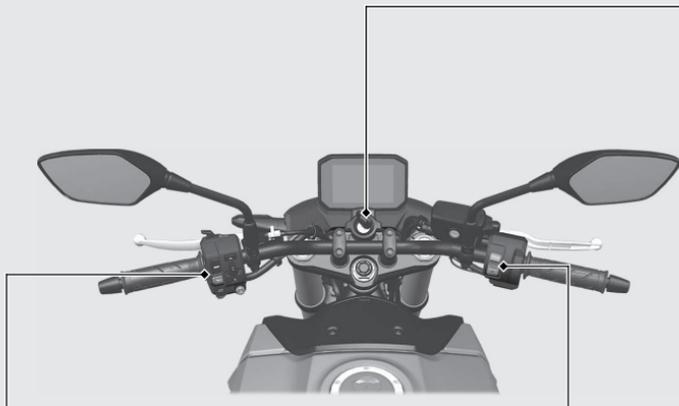
➔ P.138

### Spia del Torque Control in posizione OFF

Si accende quando viene disattivato il controllo di coppia.

# Interruttori

Guida di funzionamento



**Interruttore manubrio sinistro** ➔ P.70

**Interruttore di arresto del motore/  
Pulsante di avviamento**

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione  (Run).

► In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Stop) per spegnere il motore.

### **Commutatore di accensione**

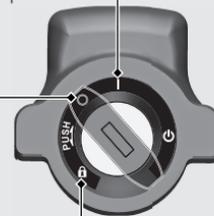
Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

- ▶ La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).

 (On)  
Fornisce alimentazione all'impianto elettrico per l'avviamento/guida.

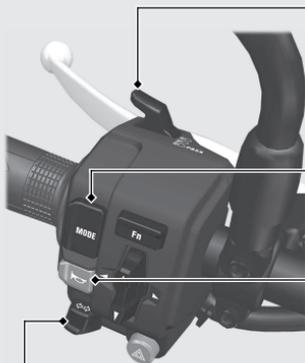
 (Off)  
Spegne il motore.

 (Lock)  
Blocca lo sterzo.



## Interruttori *(Segue)*

### Interruttori manubrio sinistro



#### Devilucci/interruttore di comando luce di sorpasso

- : Abbagliante
- : Anabbagliante
- **PASS**: Consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

#### Interruttore **MODE**

Utilizzato per cambiare le modalità di guida. ➔ **P.76**

#### Pulsante del clacson

#### Interruttore indicatori di direzione

L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente una volta completata la svolta. (È possibile disattivare manualmente gli indicatori premendo l'interruttore.) Quando utilizzato per un cambio corsia, l'indicatore di direzione si arresta automaticamente dopo 7 secondi circa o dopo aver percorso 150 m. In alcuni casi, l'intervallo fino alla disattivazione degli indicatori di direzione può essere inferiore o superiore. Utilizzare sempre i pneumatici consigliati per garantire il corretto funzionamento della disattivazione automatica.

**Per attivare o disattivare l'annullamento automatico degli indicatori di direzione:** ➔ **P.48**



**Fn Interruttore funzioni**

Utilizzato per azionare e impostare il display.

➔ P.22

**▲▼◀▶ Interruttore di selezione**

Utilizzato per azionare e impostare il display. ➔ P.22  
Serve anche per impostare la modalità di guida ➔ P.76  
e per attivare il sistema di comando vocale per smartphone Honda ➔ P.73 .

**▲ Interruttore luci di emergenza**

Commutabile quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). Può essere portato su OFF indipendentemente dalla posizione del commutatore di accensione.

- ▶ Con l'interruttore luci di emergenza su ON, i lampeggi continuano anche se il commutatore di accensione è in posizione **O** (Off) o **🔒** (Lock).

## Interruttori *(Segue)*

### Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia. Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.



### Blocco

- ① Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- ② Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).
  - ▶ Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- ③ Rimuovere la chiave.

### Sblocco

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

## Sistema di comando vocale per smartphone Honda

Collegando il proprio smartphone al veicolo e a una cuffia *Bluetooth*® tramite *Bluetooth*®, è possibile utilizzare lo smartphone con i comandi vocali attraverso la cuffia. È possibile utilizzare il sistema anche mediante gli interruttori posti sul manubrio.

- ▶ Per utilizzare il sistema, è necessario installare prima sul proprio smartphone l'applicazione dedicata, quindi abbinare il dispositivo al veicolo e alle cuffie.

Per i termini di servizio e le informazioni su come installare/utilizzare l'applicazione dedicata, consultare il seguente URL:  
<https://global.honda/voice-control-system/>



- ▶ L'applicazione dedicata non è disponibile in alcuni paesi/regioni. Per i paesi disponibili, consultare l'URL menzionato sopra.

### Raggio di comunicazione:

Entro 1 metro dal veicolo

### Versioni/profili *Bluetooth*® supportati

Versione <i>Bluetooth</i> ®	Bluetooth 4.2 o superiore
Profili <i>Bluetooth</i> ®	GATT (Generic Attribute Profile) HOGP (HID over GATT Profile)

Tecnologia wireless *Bluetooth*®

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Honda Motors Co., Ltd., è su licenza.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## **Sistema di comando vocale per smartphone Honda** *(Segue)*

- I costi della comunicazione di rete e delle apparecchiature di comunicazione necessarie all'utilizzo di questa funzione sono sostenuti dall'utente.
- Non è possibile abbinare due o più smartphone contemporaneamente.
- Alcuni smartphone potrebbero non essere compatibili con questa funzione.
- In nessun caso saremo responsabili di eventuali danni o problemi che si verificano durante l'uso di uno smartphone.
- Se non si riesce a collegare lo smartphone al veicolo, cambiare l'ubicazione dello smartphone.

Il sistema in sé presenta alcuni limiti.

È quindi necessario verificare la guida vocale e le informazioni nel quadro strumenti fornite dal sistema osservando attentamente la carreggiata, la segnaletica ecc. In caso di dubbi, procedere con cautela. Utilizzare sempre il buon senso e rispettare il codice della strada durante la guida.

### **ATTENZIONE**

L'utilizzo del sistema di comando vocale per smartphone Honda durante la guida può distogliere l'attenzione dalla strada, causando incidenti in cui si possono riportare lesioni gravi o mortali.

- Prestare particolare attenzione durante l'attraversamento di incroci, nel traffico intenso, ecc.
- Osservare attentamente la carreggiata e la segnaletica.
- Rispettare il codice della strada durante la guida.

## Limitazioni del sistema di comando vocale per smartphone Honda

Le modifiche ai sistemi operativi, all'hardware, al software e ad altre tecnologie, che sono parte integrante nella fornitura delle funzionalità del sistema di comando vocale per smartphone Honda, nonché le normative governative nuove o aggiornate, possono determinare una diminuzione o interruzione delle funzionalità e dei servizi del sistema di comando vocale per smartphone Honda.

Honda non può e non fornisce alcuna garanzia relativamente alle prestazioni o funzionalità future del sistema di comando vocale per smartphone Honda.

## Abbinamento dello smartphone tramite *Bluetooth*<sup>®</sup>

- 1 Selezionare il menu RIPRISTINO ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH. ➔ P.58



- 2 Azzerare le informazioni di abbinamento in base alla guida di funzionamento degli interruttori. ➔ P.22
- 3 Dopo l'azzeramento, completare l'abbinamento mentre la spia *Bluetooth*<sup>®</sup> lampeggia avviando l'applicazione sul proprio smartphone.
  - ▶ Quando il display torna alla visualizzazione normale, la spia *Bluetooth*<sup>®</sup> lampeggia.



**Spia *Bluetooth*<sup>®</sup>**

- ▶ Per il funzionamento dell'applicazione, seguire le istruzioni relative.
- ▶ Eseguire un abbinamento *Bluetooth*<sup>®</sup> dopo aver arrestato il veicolo in un luogo sicuro.

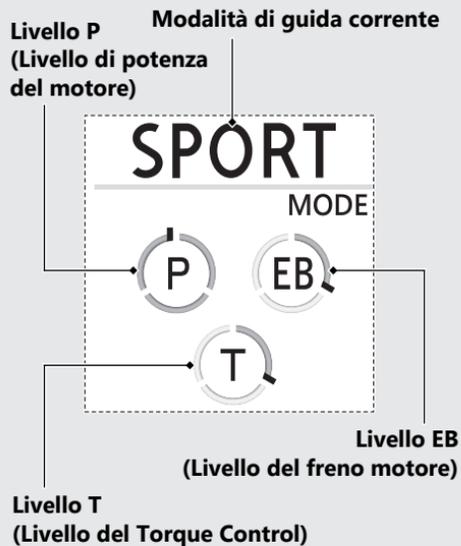
## Modalità di guida

È possibile cambiare le modalità di guida.  
La modalità di guida include i seguenti parametri.

P: Livello di potenza del motore

T : Livello del Torque control

EB : Livello del freno motore



Sono presenti quattro modalità di guida.  
 Modalità di guida disponibili: [STANDARD],  
 [RAIN], [USER] e [SPORT]

**[STANDARD]:** modalità standard e versatile  
 per diverse situazioni.

**[RAIN]:** buona stabilità di guida sulle superfici  
 sdrucchiolevoli come ad esempio in presenza di  
 pioggia.

**[SPORT]:** questa modalità è ideale per la guida  
 sportiva. È possibile percepire una maggiore  
 risposta del motore rispetto alla modalità  
 STANDARD.

Non è possibile modificare ciascun livello di  
 impostazione iniziale.

**[USER]**

È possibile modificare ciascun livello di  
 impostazione iniziale.

### Impostazione iniziale

	Livello P	Livello EB	Livello T
STANDARD	2	2	2
RAIN	1	2	3
SPORT	3	1	1
USER	1*1	1*1	1*1,2

Note:

\*1: Il livello può essere modificato.

\*2: Se viene selezionato 0, il valore passa su 1 al successivo inserimento dell'accensione.

## **Modalità di guida** *(Segue)*

### **Livello P (livello di potenza del motore)**

Il livello P ha tre livelli di impostazione.

Intervallo di impostazione disponibile: da 1 a 3

- ▶ Il livello 1 ha la potenza minima.
- ▶ Il livello 3 ha la massima potenza.

### **Livello T (livello del Torque Control)**

Il livello T ha tre livelli di impostazione o può essere disattivato.

Intervallo di impostazione disponibile: da 0 a 3

- ▶ Il livello 1 è il livello minimo del Torque Control.
- ▶ Il livello 3 è il livello massimo del Torque Control.
- ▶ Il livello 0 disattiva il Torque Control.
- ▶ Se il commutatore di accensione viene portato da  (Off) a  (On) mentre il livello T è impostato su 0, il livello T si imposta automaticamente su 1.

### **Livello EB (livello del freno motore)**

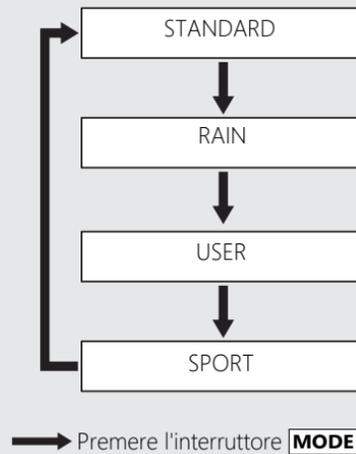
Il livello EB ha tre livelli di impostazione.

Intervallo di impostazione disponibile: da 1 a 3

- ▶ Il livello 1 ha l'effetto del freno motore più debole.
- ▶ Il livello 3 ha l'effetto del freno motore più intenso.

### Selezione della modalità di guida

- 1 Arrestare il veicolo.
- 2 Premere l'interruttore **MODE** con l'acceleratore completamente chiuso.



## Modalità di guida *(Segue)*

### Impostazione della modalità di guida

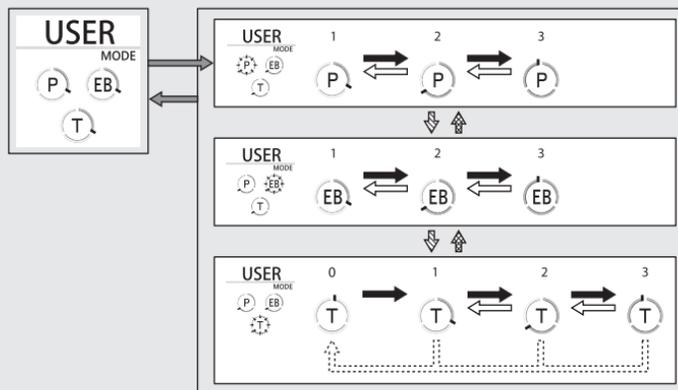
È possibile modificare i livelli P, EB, e T sulla modalità di guida USER.

- 1 Arrestare il veicolo.
- 2 Selezionare USER nella modalità di guida.  
➡ P.79
- 3 Tenere premuto l'interruttore **MODE** fino a far lampeggiare P.
- 4 Selezionare il parametro desiderato e il livello di impostazione.
  - ▶ Per selezionare il parametro, premere l'interruttore di selezione in direzione ◀ o ▶
  - ▶ Per selezionare il livello di impostazione, premere ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.
  - ▶ Il livello T può essere portato su 0 (disattivato) tenendo premuto ▲ sull'interruttore di selezione mentre si seleziona il parametro T.

- 5 Tenere premuto l'interruttore **MODE** fino a quando il parametro non smette di lampeggiare.

È inoltre possibile modificare i livelli della modalità di guida USER nella modalità di impostazione della strumentazione.

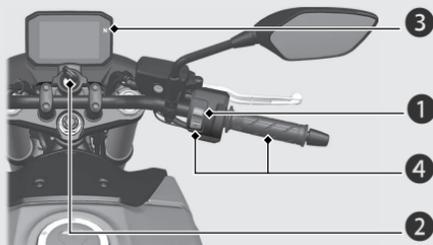
- ➡ P.41   ➡ P.46



- Tenere premuto l'interruttore **MODE**
- Premere l'interruttore di selezione in direzione
- Premere l'interruttore di selezione in direzione
- Premere sull'interruttore di selezione
- Premere sull'interruttore di selezione
- Tenere premuto sull'interruttore di selezione

# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.

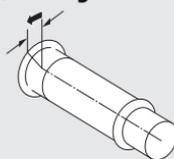


## AVVISO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- Accelerare ripetutamente o mantenere il regime minimo accelerato per oltre 5 minuti potrebbe provocare lo scolorimento del collettore di scarico.

- 1 Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione **R** (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia **N** si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare il veicolo con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.
  - Se non è possibile avviare il motore, accelerare leggermente (ruotare la manopola di circa 3 mm, senza gioco) e premere il pulsante di avviamento.

## Circa 3 mm, senza gioco



**Se il motore non si avvia:**

- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

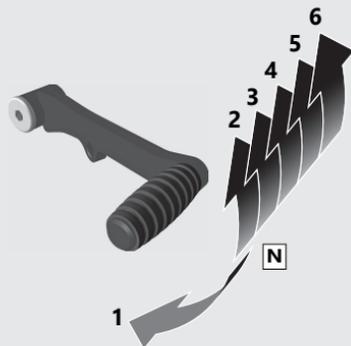
**Se il motore non si avvia** ➔ P.133

## Selezione marce

Il cambio del veicolo ha 6 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre cinque verso l'alto.

Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

Guida di funzionamento



# Segnale di arresto di emergenza

Il segnale di arresto di emergenza si attiva quando il sistema rileva una frenata brusca durante la guida a 50 km/h o a una velocità superiore per avvisare i conducenti dei veicoli che seguono della frenata improvvisa, facendo lampeggiare velocemente entrambi gli indicatori di direzione. Ciò può aiutare i conducenti dei veicoli che seguono a eseguire l'azione appropriata per evitare possibili collisioni con il veicolo.

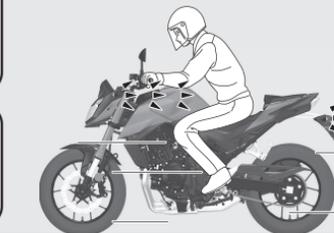
Il segnale di arresto di emergenza si disattiva quando:

- Vengono rilasciati i freni.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione del veicolo diventa moderata.
- Si preme l'interruttore delle luci di emergenza.

## Attivazione del sistema:



**1 Frenata brusca**



**1 La luce di stop si accende**

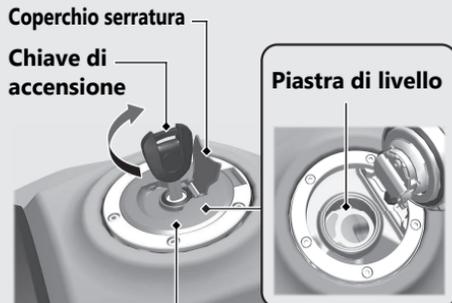
**2 Gli indicatori di direzione lampeggiano**

**2 Entrambe le spie degli indicatori di direzione lampeggiano**

## **Segnale di arresto di emergenza** *(Segue)*

- ▶ Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema in grado di impedire un tamponamento causato da una frenata brusca. Si consiglia sempre di evitare frenate brusche a meno che non sia assolutamente necessario.
- ▶ Il segnale di arresto di emergenza non si attiva quando l'interruttore luci di emergenza è premuto.
- ▶ Se il sistema ABS smette di funzionare per un certo periodo durante la frenata, il segnale di arresto di emergenza potrebbe non attivarsi.

# Rifornimento



## Tappo del serbatoio carburante

Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo.

**Numero di ottano carburante:** questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

**Capacità del serbatoio:** 15,2 L.

**Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➔ P.14

## Apertura del tappo del serbatoio carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo.

## Chiusura del tappo del serbatoio carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del serbatoio carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio serratura.
  - ▶ Se il coperchio non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave.

## ⚠ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnerne il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille e fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

## Presca USB

Il veicolo è dotato di una presa USB (solo per USB tipo C).

La presa USB si trova sotto la sella posteriore.

➔ P.116

Questa presa è esclusivamente per la ricarica della batteria.

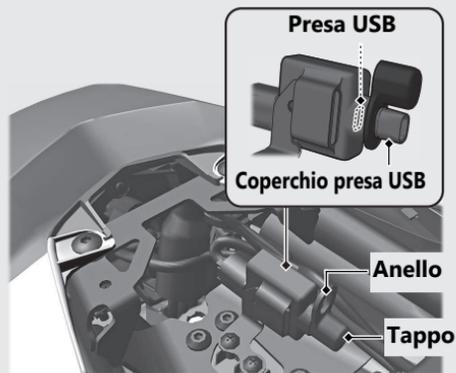
L'impiego di dispositivi USB è a proprio rischio.

In nessun caso Honda potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni al dispositivo USB in uso.

È possibile collegare solo i dispositivi USB conformi alle specifiche riportate di seguito. La capacità nominale è pari a **15 W (5 V, 3,0 A)**.

### Per collegare il dispositivo USB

- ➊ Rimuovere la sella posteriore. ➔ P.116
- ➋ Rimuovere il tappo per accedere alla presa USB.
- ➌ Collegare un cavo USB certificato alla presa USB.
  - ▶ Per evitare di perdere il tappo, inserire il coperchio della presa USB nella parte ad anello del tappo, quindi collegare un cavo USB certificato alla presa USB.



- ▶ Per evitare che la batteria si scarichi completamente o parzialmente, mantenere il motore in funzione durante l'assorbimento di corrente dalla presa.
- ▶ Per evitare l'ingresso di particelle estranee nella presa di corrente, chiudere il coperchio.
- ▶ Fissare accuratamente tutti i dispositivi collegati, in quanto le vibrazioni potrebbero causarne lo spostamento imprevisto.

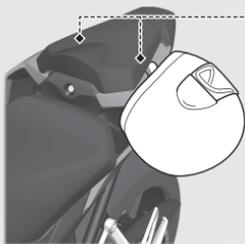
**AVVISO**

- L'utilizzo di dispositivi USB che generano calore o di dispositivi USB con valori nominali non adeguati può danneggiare la presa.
- Non utilizzare la presa USB in presenza di liquidi, durante il lavaggio o in altre condizioni di umidità poiché la presa USB potrebbe danneggiarsi.
- Impedire che il cavo USB rimanga incastrato o bloccato.
- Impedire che il cavo USB interferisca con lo sterzo o i comandi.

## Attrezzatura vano sottosella

### Portacaschi

I portacaschi si trovano nella parte inferiore della sella posteriore.



Portacasco



D-ring casco

- Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

### Rimozione della sella posteriore

➡ P.116

### ⚠ATTENZIONE

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

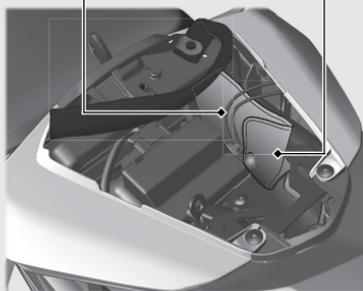
Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

### **Kit attrezzi**

Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore ed è fissato con una cinghia di gomma.

**Cinghia di gomma**

**Kit attrezzi**



- ▶ Riporre la borsa degli attrezzi con il lato piegato rivolto verso il basso.

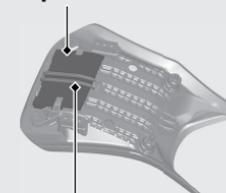
### **Rimozione della sella posteriore**

➔ P.116

### **Borsa portadocumenti**

La borsa portadocumenti si trova sotto la sella anteriore.

**Borsa portadocumenti**



**Cinghia di gomma**

### **Rimozione della sella anteriore**

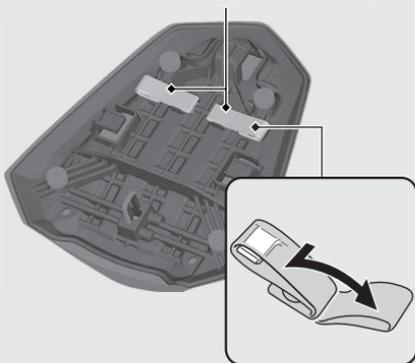
➔ P.115

## Attrezzatura vano sottosella (Segue)

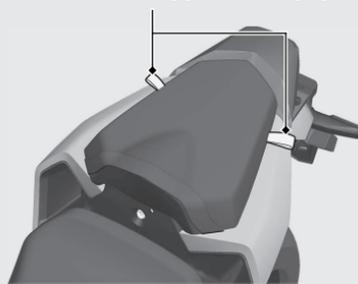
### Ganci di fissaggio per bagagli

I ganci di fissaggio per bagagli sono posizionati sotto la sella posteriore.

Ganci di fissaggio per bagagli



Ganci di fissaggio per bagagli



Non utilizzare i ganci di fissaggio del bagaglio per il traino o il sollevamento del veicolo.

**Rimozione della sella posteriore ➔ P.116**

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, fare riferimento a "Specifiche tecniche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 94	<b>Frizione</b> .....	P. 126
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 95	<b>Acceleratore</b> .....	P. 129
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 100	<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 130
<b>Attrezzi</b> .....	P. 112	Regolazione della leva del freno.....	P. 130
<b>Rimozione e installazione dei componenti della</b>		Regolazione della sospensione posteriore.....	P. 131
<b>carrozzeria</b> .....	P. 113		
Batteria.....	P. 113		
Sella anteriore.....	P. 115		
Sella posteriore.....	P. 116		
<b>Olio motore</b> .....	P. 117		
<b>Refrigerante</b> .....	P. 119		
<b>Freni</b> .....	P. 121		
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 124		
<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 125		

## Importanza della manutenzione

### Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nella tabella di manutenzione. ➤ P. 95

### **⚠ATTENZIONE**

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

### Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e assicurarsi di avere gli attrezzi, i componenti e le capacità tecniche necessarie. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida:

- Spegnerne il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana, sostenendolo con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

## Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.

## Programma di manutenzione

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 100	Frequenza *1					Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	12	24	36				48
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24				32
Sistema diagnostico Honda	✕		I	I	I	I	I		-	
Tubazione del carburante	✕			I	I	I	I	I	-	
Livello del carburante	I								87	
Funzionamento dell'acceleratore	✕	I		I	I	I	I	I	129	
Filtro aria *2	✕				R		R		-	
Sfiato del basamento *3				C	C	C	C		-	
Candela	✕				I		R		-	
Gioco valvole	✕				I		I		-	
Olio motore	I		R	R	R	R	R	R	-	
Filtro olio motore			R		R		R		-	
Regime minimo del motore	✕			I	I	I	I	I	-	
Liquido di raffreddamento del radiatore *4	I			I	I	I	I	I	3 anni	
Sistema di raffreddamento	✕			I	I	I	I	I	-	
Impianto di alimentazione dell'aria secondario	✕				I		I		-	
Sistema di controllo delle emissioni evaporative	✕				I		I		-	

## Livello di manutenzione

- ✕ : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.  
Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
- ✕ : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

## Legenda manutenzione

- I : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- R : Sostituire
- L : Lubrificare
- C : Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 100	Frequenza *1					Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	12	24	36				48
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24				32
Catena di trasmissione	I	Ogni 1.000 km: I I I							125	
Pattino della catena di trasmissione			I	I	I	I			–	
Liquido freni *4	I		I	I	I	I	I	2 anni	121	
Usura delle pastiglie dei freni	I		I	I	I	I	I		122	
Impianto frenante			I	I	I	I	I		100	
Interruttore luce di stop			I	I	I	I	I		123	
Orientamento dei fari			I	I	I	I	I		–	
Luci/avvisatore acustico	I								–	
Interruttore di arresto del motore	I								–	
Impianto della frizione	I		I	I	I	I	I		126	
Cavalletto laterale	I		I	I	I	I	I		124	
Sospensione	⚡		I	I	I	I	I		131	
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	⚡		I	I	I	I	I		–	
Ruote/pneumatici	I		I	I	I	I	I		109	
Cuscinetti della testa dello sterzo	⚡		I	I	I	I	I		–	

**Note:**

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Programma di manutenzione

## Versione GS, II GS

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 100	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Sistema diagnostico Honda	✂		I	I	I	I	I	I	I			-
Tubazione del carburante	✂				I			I		I		-
Livello del carburante	I											87
Funzionamento dell'acceleratore	✂	I			I			I		I		129
Filtro aria *2	✂					R				R		-
Sfiato del basamento *3				C	C	C		C	C	C		-
Candela	✂				Ogni 24.000 km: I			Ogni 48.000 km: R				-
Gioco valvole	✂							I				-
Olio motore	I		R		R			R		R	R	-
Filtro olio motore			R					R				-
Regime minimo del motore	✂				I			I		I	I	-
Liquido di raffreddamento del radiatore *4	I				I			I		I	I	3 anni 119
Sistema di raffreddamento	✂				I			I		I		-
Impianto di alimentazione dell'aria secondario	✂							I				-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative	✂							I				-

## Livello di manutenzione

- ✂ : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti in concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la dovuta esperienza in campo meccanico. Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
- ✂ : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

## Legenda manutenzione

- I : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- R : Sostituire
- L : Lubrificare
- C : Pulire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 100	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Catena di trasmissione	I	Ogni 1.000 km: I I										125
Pattino della catena di trasmissione					I		I		I			-
Liquido freni *4	I			I	I	I	I	I	I		2 anni	121
Usura delle pastiglie dei freni	I			I	I	I	I	I	I			122
Impianto frenante					I		I		I			100
Interruttore luce di stop					I		I		I			123
Orientamento dei fari					I		I		I			-
Luci/avvisatore acustico	I											-
Interruttore di arresto del motore	I											-
Impianto della frizione	I			I	I	I	I	I	I			126
Cavalletto laterale	I				I		I		I			124
Sospensione					I		I		I			131
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio					I		I		I			-
Ruote/pneumatici	I				I		I		I			109
Cuscinetti della testa dello sterzo					I		I		I			-

**Note:**

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare i controlli precedenti alla messa in moto e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. I controlli precedenti alla messa in moto sono obbligatori, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello del carburante - riempire il serbatoio carburante secondo necessità ➤ P. 87
  - Acceleratore - controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo ➤ P. 129
  - Livello olio motore - se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 117
  - Livello del liquido di raffreddamento - se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 119
- Catena di trasmissione - controllare le condizioni e il gioco, quindi regolare e lubrificare secondo necessità ➤ P. 125
  - Freni - Controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie ➤ P. 121, ➤ P. 122
  - Luci e avvisatore acustico - controllare se le luci, gli indicatori e l'avvisatore acustico funzionano correttamente
  - Interruttore di arresto del motore - controllare se il funzionamento è corretto ➤ P. 68
  - Frizione - Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco ➤ P. 126
  - Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - controllare se funziona correttamente ➤ P. 124
  - Ruote e pneumatici - controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare ➤ P. 109

Elementi essenziali della manutenzione

### Sostituzione dei componenti

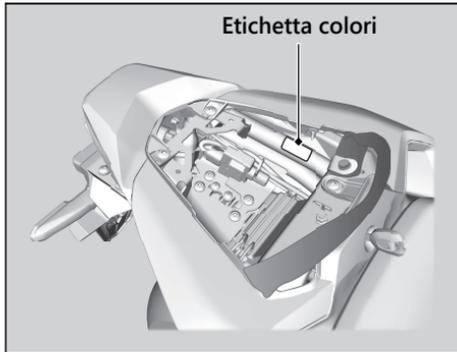
Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colori è fissata sotto la sella posteriore.

➤ P. 116



### **ATTENZIONE**

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

#### AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

#### AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

## Elementi essenziali della manutenzione

### ■ Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

### ⚠ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

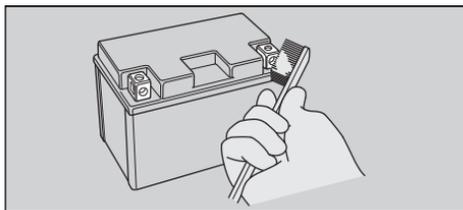
Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

### ■ Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➡ P. 113
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

## Elementi essenziali della manutenzione

- Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



- Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

### AVVISO

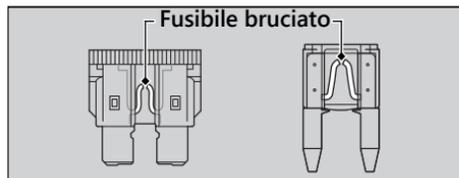
L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 145

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 166



### AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

## Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

### Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

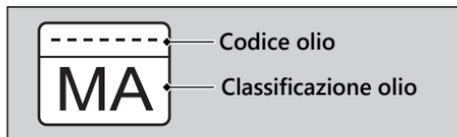
### Selezione dell'olio motore

Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". 📄 P. 165

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

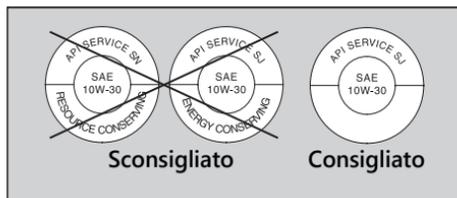
- Standard JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Classificazione API<sup>\*3</sup>: SJ o superiore

<sup>\*1</sup>. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motocicletta a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



<sup>\*2</sup>. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.

<sup>\*3</sup>. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SJ o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



## Elementi essenziali della manutenzione

### Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso la concessionaria.

#### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.  
Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

#### Liquido freni consigliato:

Liquido freni DOT 4 Honda o equivalente

### Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➤ P. 125

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare presso la concessionaria.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare l'ingranaggio presso la concessionaria.



**Normali**  
(IN BUONE  
CONDIZIONI)



**Usurati**  
(SOSTITUIRE)



**Danneggiati**  
(SOSTITUIRE)

#### AVVISO

L'uso di una catena nuova con ingranaggi usurati causerà il rapido logorio della catena.

## Elementi essenziali della manutenzione

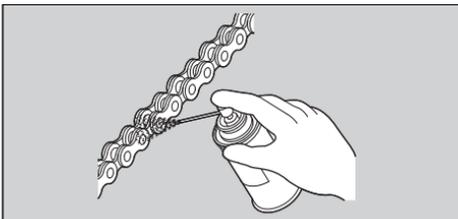
### **Pulizia e lubrificazione**

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida. Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

#### **Lubrificante consigliato:**

Lubrificante per catena di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring.

Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detergenti abrasivi, detergenti per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sul veicolo.

## Elementi essenziali della manutenzione

### Liquido di raffreddamento raccomandato

#### Eccetto India, Singapore

Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

#### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

#### India, Singapore

Non diluire con acqua il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO PREMISCELATO HONDA originale. Il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO PREMISCELATO HONDA originale previene in modo eccellente la corrosione e il surriscaldamento.

Il liquido di raffreddamento deve essere controllato e sostituito regolarmente secondo il programma di manutenzione. ➡ P. 95

#### AVVISO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

### Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che il veicolo è stato lavato o ribaltato, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito. Se il tubo di scarico tracima, il filtro dell'aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

## Elementi essenziali della manutenzione

### **Pneumatici (controllo/sostituzione)**

#### **Controllo della pressione dell'aria**

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

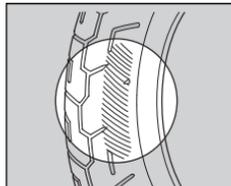
#### **Verifica di eventuali danni**



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

#### **Verifica di un'eventuale usura anomala**



Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

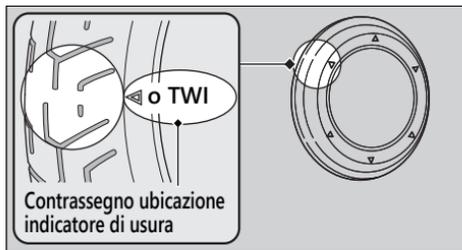
## Elementi essenziali della manutenzione

Manutenzione

### Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Per una guida sicura, è necessario sostituire gli pneumatici quando viene raggiunta l'altezza minima dei battistrada.



## ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

### Germania

Le leggi in vigore in Germania proibiscono l'uso di pneumatici aventi una profondità di battistrada inferiore a 1,6 mm.

## Elementi essenziali della manutenzione

Fare sostituire gli pneumatici presso la concessionaria.

Per gli pneumatici raccomandati, la pressione dell'aria e la profondità minima del battistrada, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 165  
Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici:

- Utilizzare pneumatici raccomandati o loro equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Dopo aver installato le ruote, equilibrarle con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici tubeless e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

### **⚠ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale utente.

## Attrezzi

Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore.

➡ P. 116

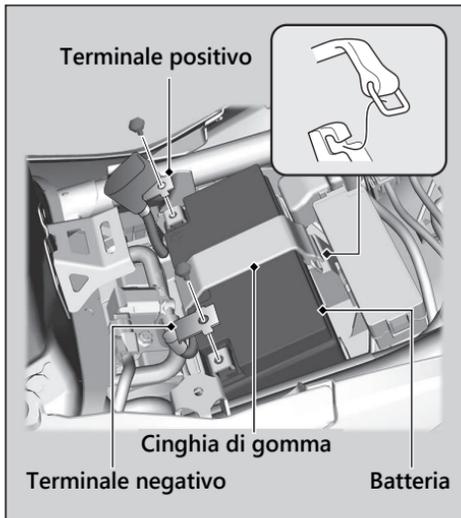
Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

Manutenzione

- N. 2 cacciaviti Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Chiave esagonale da 5 mm
- Estrattore per fusibili
- Chiave a dente
- Barra di prolunga

## Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria

### Batteria



### Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 115
2. Sganciare la cinghia di gomma dal lato posteriore.
3. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo  $\oplus$  dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

### Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo  $\oplus$ . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati.

Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 54

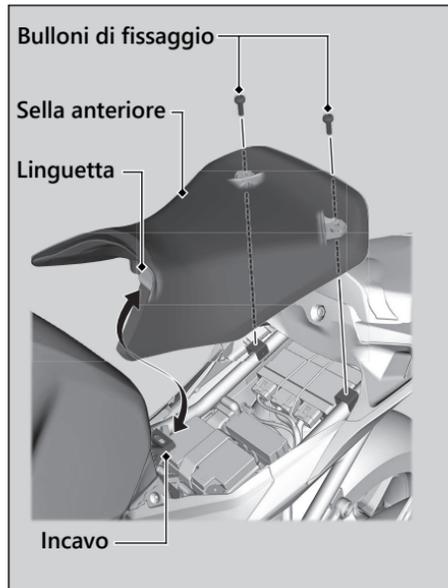
## Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Batteria

Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ► P. 102  
"Batteria completamente scarica". ► P. 143

Manutenzione

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Sella anteriore

## Sella anteriore



## Rimozione

1. Tirare verso l'alto gli angoli posteriori della sella anteriore, quindi rimuovere i bulloni di fissaggio.
2. Tirare la sella anteriore all'indietro e verso l'alto.

## Installazione

1. Inserire la linguetta nell'incavo.
  2. Installare e serrare saldamente i bulloni di fissaggio.
- Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Sella posteriore

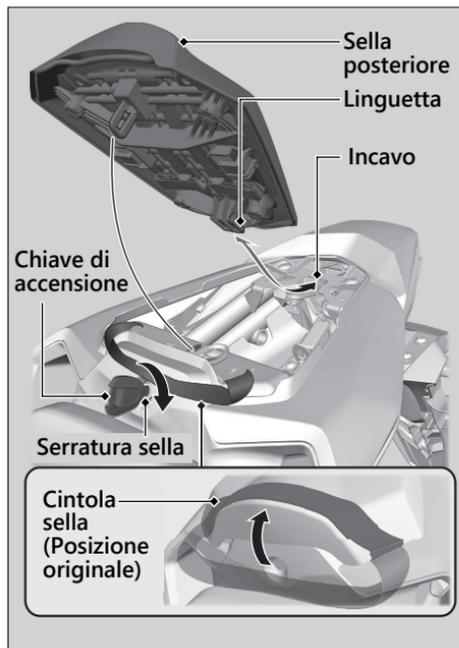
## Sella posteriore

### ► Rimozione

1. Spostare la cintola della sella in avanti.
2. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
3. Ruotare la chiave di accensione in senso orario, quindi tirare la sella posteriore in avanti e verso l'alto.

### ► Installazione

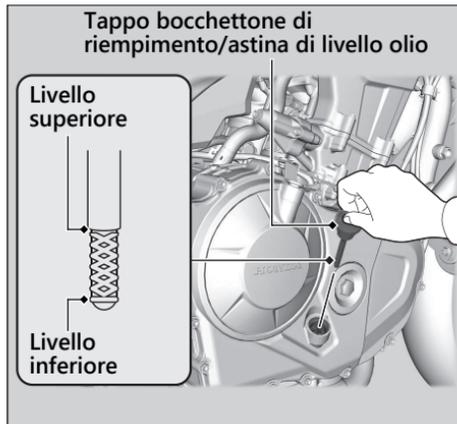
1. Inserire la linguetta nell'incavo.
2. Premere la parte anteriore della sella posteriore mentre si inserisce la chiave di accensione nella serratura della sella. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.
3. Spostare la cintola della sella nella posizione originale. La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa. Non lasciare la chiave nel vano sottosella della sella posteriore.



## Olio motore

### Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento/astina di livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo del bocchettone di riempimento/astina di livello olio finché non si posizionano correttamente, ma non avvitarli.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.
7. Serrare saldamente il tappo bocchettone di riempimento/astina di livello olio.



Olio motore ► Aggiunta di olio motore

## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 105, ► P. 165

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.

- Durante il controllo del livello olio, collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
- Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
- Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
- Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Rimontare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

### AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

► P. 105

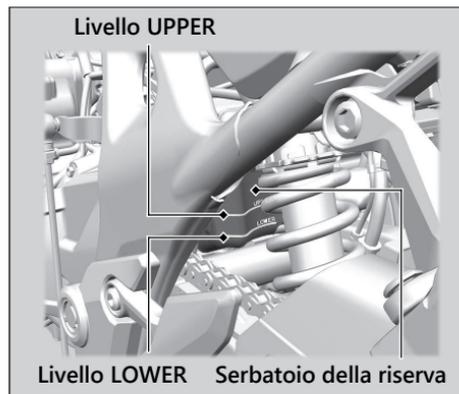
## Refrigerante

### Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Collocare il veicolo su una superficie solida e in piano.
2. Mantenere il veicolo in posizione verticale.
3. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.

Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

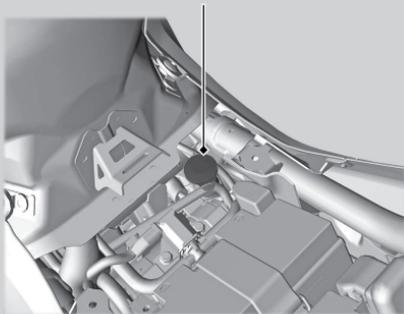


Refrigerante ► Aggiunta di liquido di raffreddamento

## Aggiunta di liquido di raffreddamento

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (► P. 108) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

Tappo serbatoio riserva



1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 115
2. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
3. Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.
4. Installare la sella anteriore.

### ⚠ATTENZIONE

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

## Freni

### Controllo del liquido freni

1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
  2. **Lato anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LOWER.
- Lato posteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione

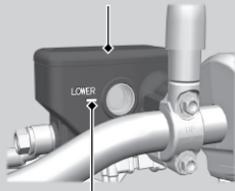
orizzontale e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LOWER o se leva e pedale del freno presentano un gioco eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate. Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Manutenzione

#### Anteriore

##### Serbatoio del liquido freno anteriore

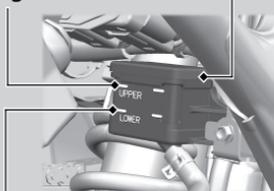


Contrassegno di livello LOWER

#### Posteriore

##### Serbatoio del liquido freno posteriore

##### Contrassegno di livello UPPER



Contrassegno di livello LOWER

Freni ► Controllo delle pastiglie dei freni

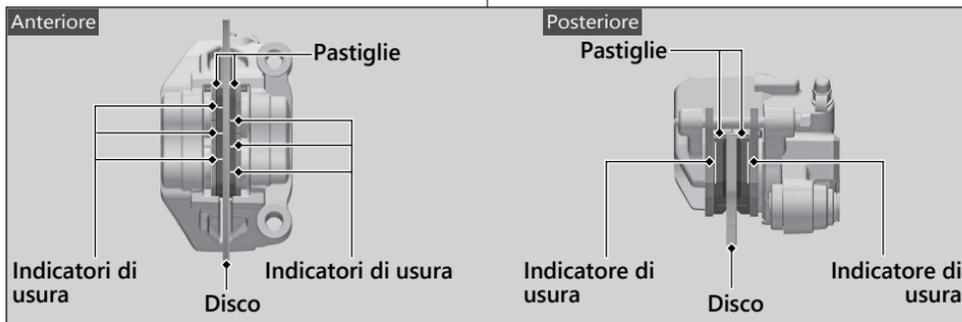
## Controllo delle pastiglie dei freni

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

**Lato anteriore** Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore devono essere sostituite tutte le pastiglie.

**Lato posteriore** Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.  
► Controllare sempre le pinze sinistra e destra del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra del veicolo.  
Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria.  
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.

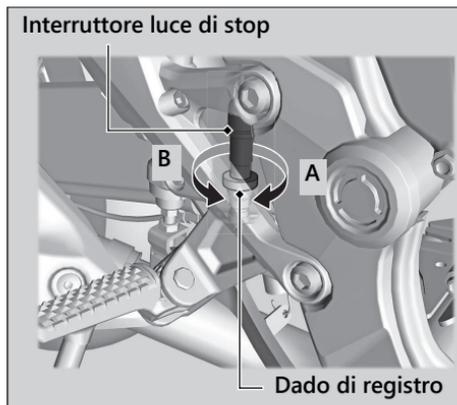


Freni ► Regolazione dell'interruttore della luce di stop

## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.

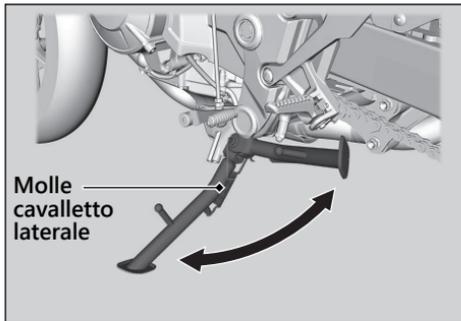


Manutenzione

## Cavalletto laterale

### Controllo del cavalletto laterale

Manutenzione



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se le molle sono danneggiate o allentate.
3. Sedersi sul veicolo, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Catena di trasmissione

### Controllo del gioco della catena di trasmissione

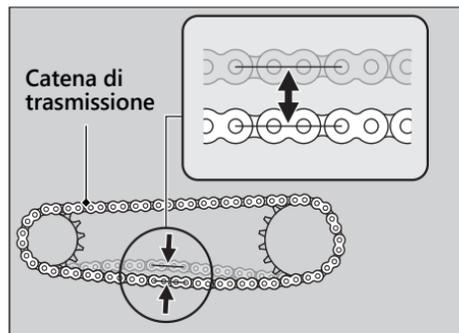
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena presso la concessionaria.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Collocare il veicolo sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Muovere la parte inferiore della catena di trasmissione verso l'alto e il basso per controllarne il gioco, a metà tra le due ruote dentate.

#### Gioco catena di trasmissione:

25 - 35 mm

- ▶ Non utilizzare il veicolo se il gioco è superiore a 50 mm.



4. Procedere in avanti con il veicolo e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare le ruote dentate. ➤ P. 106
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 107

## Frizione

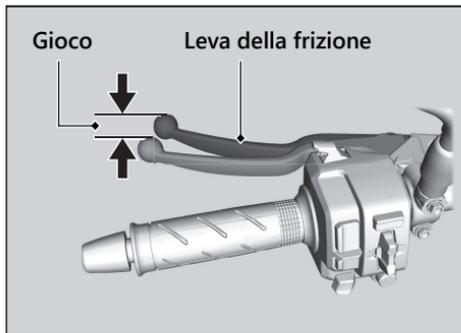
### Controllo della frizione

#### Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

#### Gioco in corrispondenza della leva della frizione:

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire presso la concessionaria. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

#### AVVISO

La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

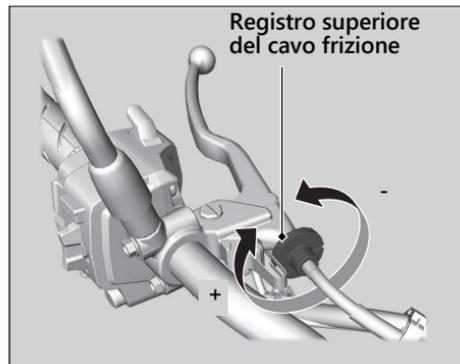
Frizione ► Regolazione del gioco della leva della frizione

## Regolazione del gioco della leva della frizione

### Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

Ruotare il registro del cavo frizione fino a ottenere un gioco di 10 - 20 mm.



Manutenzione

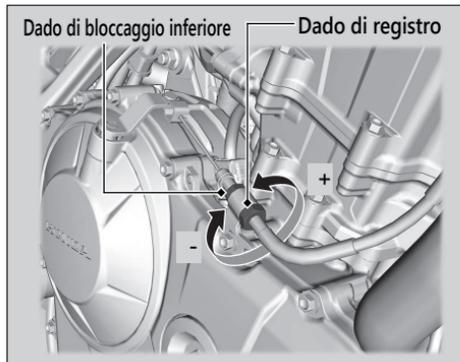
Frizione ► Regolazione del gioco della leva della frizione

## Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Ruotare completamente il regolatore superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo).
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado di registro fino a ottenere un gioco della leva della frizione di 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che il veicolo avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. Il

veicolo dovrebbe muoversi in modo regolare e accelerare gradualmente.

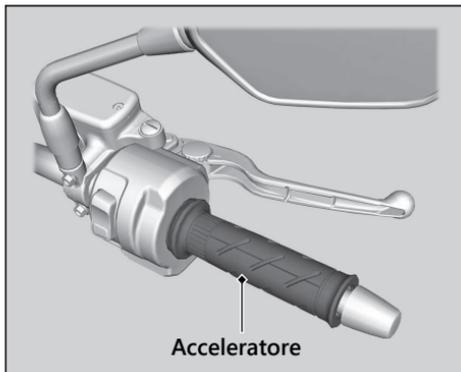


Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

## Acceleratore

### Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta. Se l'acceleratore non si muove regolarmente o non ritorna automaticamente in posizione, far controllare il veicolo presso la concessionaria.



## Altre regolazioni

### Regolazione della leva del freno

È possibile regolare la distanza tra la punta della leva del freno e la manopola del manubrio.

#### Metodo di regolazione

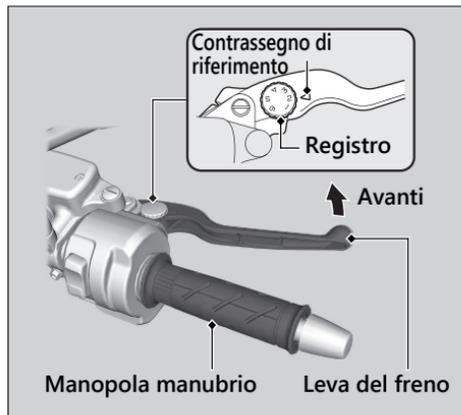
Ruotare il regolatore finché i numeri si allineano con il contrassegno di riferimento, spingendo la leva in avanti nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione e prima di iniziare la guida, assicurarsi che la leva funzioni correttamente.

#### AVVISO

Non ruotare il registro oltre il fine corsa.

Manutenzione



Altre regolazioni ► Regolazione della sospensione posteriore

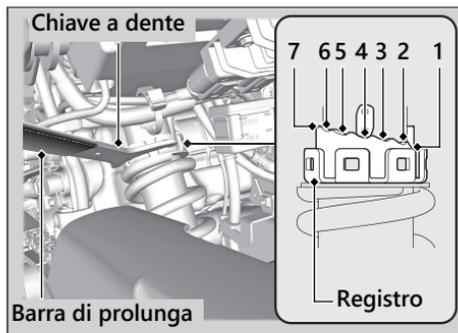
## Regolazione della sospensione posteriore

### ▮ Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il regolatore, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il regolatore di precarico usando la chiave a dente e la barra di prolunga inclusi nel kit attrezzi. ► P. 112

Il regolatore di precarico ha 7 posizioni. Portarlo in una posizione da 1 a 3 per diminuire il precarico della molla (più morbido) oppure in una posizione da 5 a 7 per aumentare il precarico della molla (più rigido). La posizione standard è 4.



#### AVVISO

Evitare di ruotare il registro oltre il limite di fine corsa. Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 7 oppure dalla 7 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.

#### AVVISO

L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi alla concessionaria.

Manutenzione

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa).....</b>	P. 133
<b>Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa).....</b>	P. 134
<b>Le spie sono accese o lampeggiano.....</b>	P. 135
Spia bassa pressione olio.....	P. 135
Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante).....	P. 136
Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni).....	P. 137
Spia del Torque Control.....	P. 138
<b>Altre spie.....</b>	P. 139
Segnalazione indicatore livello carburante.....	P. 139
<b>Foratura pneumatico.....</b>	P. 140

<b>Problemi di abbinamento dello smartphone.....</b>	P. 141
<b>Guasto elettrico.....</b>	P. 143
Batteria completamente scarica.....	P. 143
Lampadina bruciata.....	P. 143
Fusibile bruciato.....	P. 145

## Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa)

### Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 82
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) del sistema PGM-FI è accesa.
  - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.
- Controllare se la spia HISS rimane accesa.
  - ▶ Portare il commutatore di accensione in posizione **○** (Off) ed estrarre la chiave. Reinserire le chiavi e portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On). Se la spia rimane accesa, controllare quanto segue:  
Controllare se c'è un'altra chiave con sistema di immobilizzazione (compresa la chiave di scorta) vicina al commutatore di accensione.

Controllare se ci sono guarnizioni metalliche o adesivi sulla chiave.

Se l'indicatore HISS rimane acceso, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

### Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 82
  - Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione **○** (Run). ➤ P. 68
  - Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 145
  - Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 113) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 102).
  - Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 143
- Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa fiacca.

In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura.

Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura liquido di raffreddamento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnerne il motore con il commutatore di accensione, quindi portare il commutatore di accensione in posizione I (On).
2. Controllare che la ventola del radiatore funzioni, quindi portare il commutatore di accensione in posizione O (Off).

### Se la ventola non funziona:

Probabilmente si è verificato un guasto. Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

### Se la ventola funziona:

Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione O (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e ricercare eventuali perdite. ➤ P. 119

### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva. ➤ P. 119
  - ▶ Aggiungere il liquido di raffreddamento se necessario.
5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione l'indicatore della temperatura.

## Le spie sono accese o lampeggiano

### Spia bassa pressione olio

Se la spia bassa pressione olio si accende, portarsi in sicurezza ai bordi della strada e spegnere il motore.

#### AVVISO

Proseguire la guida con una bassa pressione dell'olio può causare gravi danni al motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare, se necessario. ➤ P. 117, ➤ P. 118
2. Avviare il motore.
  - ▶ Proseguire la guida solo se la spia bassa pressione olio si spegne.

Un'accelerazione rapida può causare l'accensione temporanea della spia bassa pressione olio, specialmente se il livello dell'olio si trova in corrispondenza o vicino al limite inferiore.

Se la spia bassa pressione olio rimane accesa anche se il livello dell'olio è corretto, spegnere il motore e contattare la concessionaria.

Se il livello dell'olio motore diminuisce rapidamente, il veicolo può avere una perdita o un altro grave problema. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

## Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

### Versione GS, II GS

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che il sistema PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

### Versione ED, II ED, III ED, IV ED

#### Motivi dell'accensione o del lampeggiamento della spia

- Si accende in caso di problemi con il sistema di controllo delle emissioni del motore.
- Lampeggia quando viene rilevata un'accensione irregolare del motore.

#### Cosa fare quando la spia si accende

Evitare alte velocità e far ispezionare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

#### AVVISO

Se si guida con la spia di guasto accesa, il sistema di controllo delle emissioni e il motore potrebbero subire danni.

#### Cosa fare quando la spia lampeggia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro lontano da fonti infiammabili e attendere almeno 10 minuti a motore spento fino a quando non si raffredda.

#### AVVISO

Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, recarsi presso la concessionaria più vicina a una velocità di 50 km/h o inferiore. Far ispezionare il veicolo.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

## Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore mentre è sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia del Torque Control

## Spia del Torque Control

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il Torque Control può avere un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 5 km/h.

Anche quando la spia Torque Control è accesa, il veicolo offre prestazioni di guida normali senza la funzione Torque Control.

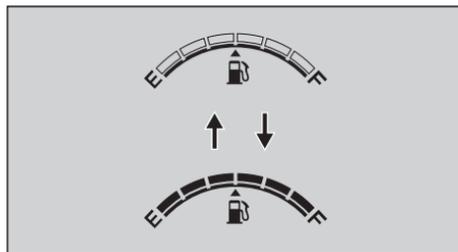
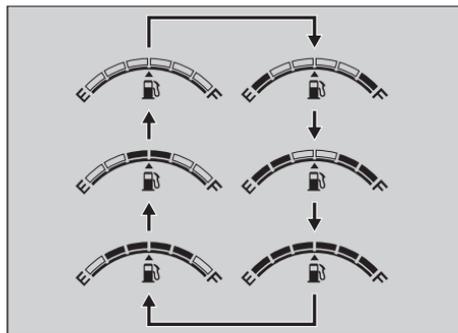
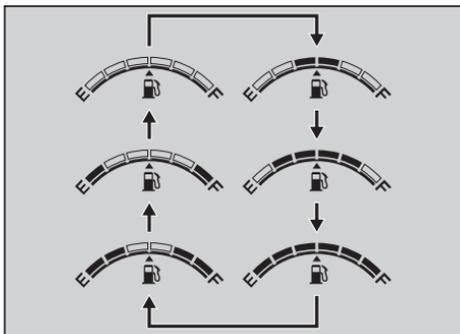
- Quando la spia si accende con il Torque Control in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con il veicolo sollevato da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia del Torque Control si spegne quando la velocità raggiunge 5 km/h.

## Altre spie

### Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato nelle figure. In tal caso, contattare quanto prima la concessionaria.



Diagnostica

## Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso la concessionaria.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso la concessionaria.

### Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non

superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso la concessionaria.

### **ATTENZIONE**

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione temporanea del pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare la velocità di 50 km/h fino alla sostituzione del pneumatico.

## Problemi di abbinamento dello smartphone

Sintomo	Causa/rimedio
Impossibile abbinare uno smartphone	<p>Alcuni smartphone potrebbero essere incompatibili con il veicolo e/o le funzioni utilizzabili potrebbero essere limitate.</p> <p>Controllare che il veicolo e lo smartphone siano entrambi in modalità di abbinamento.  P. 75</p> <p>Verificare che non sia in corso l'abbinamento con alcun altro dispositivo vicino prima di ripetere l'abbinamento. La presenza di un dispositivo <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> nelle vicinanze talvolta interferisce con l'abbinamento a causa dell'interferenza delle onde radio, ecc.</p> <p>Quando si collega uno smartphone, assicurarsi che nessun altro dispositivo <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> sia stato predisposto per la procedura di abbinamento. La presenza di un dispositivo <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> nelle vicinanze talvolta interferisce con l'abbinamento a causa dell'interferenza delle onde radio, ecc.</p> <p>Controllare che le informazioni di abbinamento del veicolo siano cancellate dalle impostazioni <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> del proprio smartphone. A seconda dello smartphone utilizzato, potrebbe non essere possibile effettuare il collegamento a meno che le informazioni di abbinamento non vengano cancellate.</p>

Diagnostica

## Problemi di abbinamento dello smartphone

<b>Sintomo</b>	<b>Causa/rimedio</b>
Impossibile collegare uno smartphone	A seconda dello smartphone che si sta utilizzando, potrebbe volerci del tempo prima il veicolo si colleghi ad uno smartphone e inizi ad utilizzare l'applicazione dedicata.
	La connessione potrebbe essere provvisoriamente interrotta durante l'avviamento del motore, il che è normale e non costituisce un guasto. Lo smartphone verrà ricollegato una volta avviato il motore.
	Controllare che l'icona di stato <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> si accenda. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio smartphone e verificare che quest'ultimo sia in stato di connessione.
	Alcuni smartphone potrebbero non collegarsi automaticamente. Per collegarli, seguire le istruzioni riportate nel manuale d'uso del proprio smartphone.
	Non è possibile collegare due o più smartphone contemporaneamente.

Se il problema persiste, dopo la procedura suddetta, far ispezionare il veicolo presso una concessionaria.

## Guasto elettrico

### Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

#### AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

### Lampadina bruciata

Per sostituire una lampadina bruciata, seguire la procedura riportata di seguito.

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) o **L** (Lock).

Lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

Non utilizzare lampadine diverse da quelle specificate.

Controllare se la lampadina di ricambio funziona correttamente prima di mettersi alla guida.

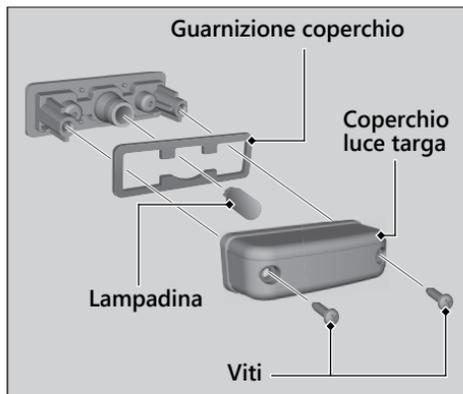
Per la potenza della lampadina, vedere "Specifiche tecniche". **▶** P. 166

Il faro, la luce di posizione, gli indicatori di direzione anteriori, la luce di stop, la luce di posizione posteriore e gli indicatori di direzione posteriori utilizzano diversi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

Guasto elettrico ► Lampadina bruciata

## I Lampadina luce targa

1. Rimuovere le viti, il coperchio e la guarnizione del coperchio della luce della targa.
2. Estrarre la lampadina senza ruotarla.



3. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

Diagnostica

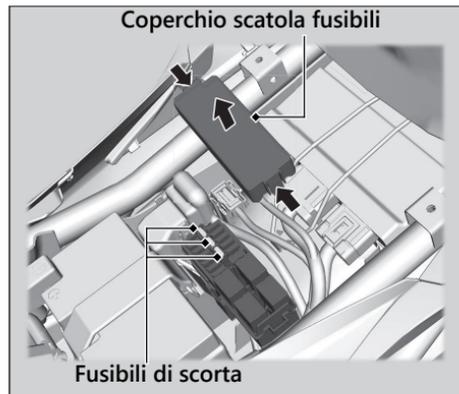
Guasto elettrico ► Fusibile bruciato

## Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 104

### ■ Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 115
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel kit attrezzi e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
4. Reinstallare il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella anteriore.

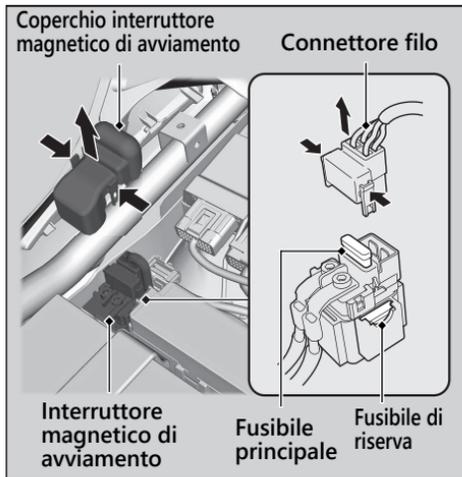


Diagnostica

Segue 145

Guasto elettrico ► Fusibile bruciato

## I Fusibile principale



Diagnostica

1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 115
2. Rimuovere il coperchio dell'interruttore magnetico di avviamento.
3. Scollegare il connettore del filo dell'interruttore elettromagnetico di avviamento.
4. Estrarre il fusibile principale e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
  - Il fusibile principale di scorta si trova nell'interruttore magnetico di avviamento.
5. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

### AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

# Informazioni

Registratori diagnostici di assistenza .....	P. 148
Chiavi .....	P. 149
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche.....	P. 150
Prendersi cura del proprio veicolo.....	P. 154
Conservazione del veicolo.....	P. 158
Trasporto del veicolo.....	P. 159
Tu e l'ambiente .....	P. 159
Numeri di serie.....	P. 161
Carburanti contenenti alcool.....	P. 162
Catalizzatore .....	P. 163

Registratori diagnostici di assistenza

## Registratori diagnostici di assistenza

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, a Honda, alle concessionarie e ai riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

## Chiavi

### Chiave di accensione

Questo veicolo ha due chiavi di accensione e una targhetta con il codice delle chiavi e un codice a barre.

Nella chiave di accensione è integrato uno speciale chip codificato, che consente di avviare il motore solo se il chip viene riconosciuto dall'immobilizzatore (HISS). Maneggiare con cura la chiave per evitare di danneggiare i componenti del sistema HISS.

- Non piegare le chiavi né sottoporle a eccessive sollecitazioni.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature elevate.
- Evitare di limare, forare o alterare la forma della chiave.
- Non esporre ad oggetti con forte carica magnetica.

Se tutte le copie delle chiavi di accensione e la targhetta con il relativo codice vengono smarrite, sarà necessario far sostituire l'impianto PGM-FI/modulo di comando accensione dalla propria concessionaria. Per evitare tale inconveniente, tenere sempre a disposizione una copia della chiave.

In caso di smarrimento della chiave, eseguirne subito un duplicato.

Per duplicare la chiave ed effettuare la registrazione con l'impianto HISS della propria moto, presentarsi con chiave di scorta, targhetta con relativo codice e veicolo presso la concessionaria.

- ▶ Conservare la targhetta della chiave in un luogo sicuro.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.



Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). altrimenti la batteria si scaricherà.

### Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se il contachilometri supera 999.999.

### Contachilometri parziale

Ogni contachilometri parziale torna a visualizzare 0.0 quando il chilometraggio del viaggio supera 9.999,9.

### HISS

L'impianto antifurto Honda (HISS) immobilizza l'impianto di accensione nel caso in cui si tenti di avviare il motore utilizzando una chiave con codice errato. Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off), l'immobilizzatore HISS è sempre attivo, anche se la spia HISS non lampeggia.

La spia HISS lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off). È possibile attivare o disattivare questa funzionalità. ➤ P. 49

### Direttiva UE

Questo sistema immobilizzatore è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

Solo per il Sudafrica



## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Borsa portadocumenti

Il manuale utente e la documentazione relativa all'immatricolazione e all'assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica presente sotto la sella anteriore. ➤ P. 115

### Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se il veicolo cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

Informazioni

Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

## Sistema di comando vocale per smartphone Honda

Solo per Singapore

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

Solo per Russia



Solo per Argentina

**R!** RAMATEL

C-27664

Solo per Emirati Arabi Uniti



TRA - UNITED ARAB EMIRATES

Dealer ID : DA0089862/12

TA RTTE : ER07629/22

Model : 2W CLUSTER ML

Type : Visteon Digital Cluster with BTLE



### **Frizione con funzione assistita antisaltellamento**

La frizione dotata della funzione assistita antisaltellamento consente di evitare il blocco della ruota posteriore quando, in fase di decelerazione, il freno motore agisce in modo marcato. Inoltre, ciò rende più leggero l'azionamento della leva della frizione.

Utilizzare esclusivamente olio motore di classificazione MA per il proprio veicolo. L'utilizzo di un olio motore con una classificazione diversa da MA potrebbe danneggiare la frizione dotata della funzione antislittamento e della funzione di assistenza.

### **Sistema Throttle by Wire**

Questo modello è dotato del sistema Throttle by Wire.

Non posizionare oggetti magnetizzati o soggetti a interferenze magnetiche nei pressi degli interruttori del manubrio destro.

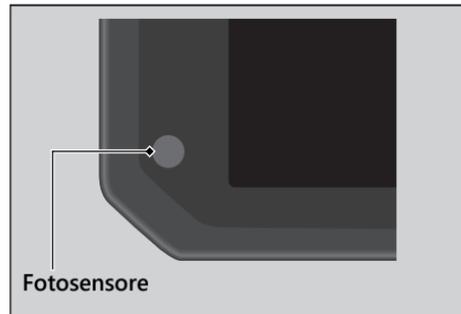
## **Strumentazione, comandi e altre caratteristiche**

### **Controllo automatico della luminosità**

Selezionando "AUTO" nell'impostazione della luminosità, la retroilluminazione della strumentazione viene controllata automaticamente.

La luminosità ambiente viene rilevata dal fotosensore.

Non danneggiare o coprire il fotosensore per evitare malfunzionamenti del controllo automatico della luminosità.



Prendersi cura del proprio veicolo

## Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il silenziatore, i freni e le altre parti calde prima di provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - ▶ Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugato, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
  - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura del veicolo, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detergenti aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - ▶ Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - ▶ L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - ▶ La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.

- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio e detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

Informazioni

### Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

## Prendersi cura del proprio veicolo

### **Tubo di scarico e terminale di scarico**

Il collettore e il silenziatore sono realizzati in acciaio inossidabile e possono sporcarsi di fango e polvere.

Per togliere il fango o la polvere, usare una spugna bagnata e un detergente abrasivo liquido per cucina, quindi sciacquare a fondo con acqua pulita. Asciugare con una pelle scamosciata o un panno morbido.

Se necessario, togliere le macchie dovute al calore usando un prodotto commerciale a grana fine. Quindi sciacquare come nel caso di fango o polvere.

Se il tubo di scarico e il silenziatore sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il silenziatore. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il silenziatore siano verniciati, contattare la concessionaria.

#### **AVVISO**

Nonostante lo scarico sia stato realizzato in acciaio inossidabile, potrebbe macchiarsi. Non appena si notano macchie, rimuoverle.

## Conservazione del veicolo

### Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 106
- Sostenere il veicolo con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarlo in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.

- Rimuovere la batteria (➤ P. 113) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.

- ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

## Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVISO

Il traino del veicolo con una o entrambe le ruote a terra può causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

## Tu e l'ambiente

### **Riciclare i materiali di scarto**

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili.

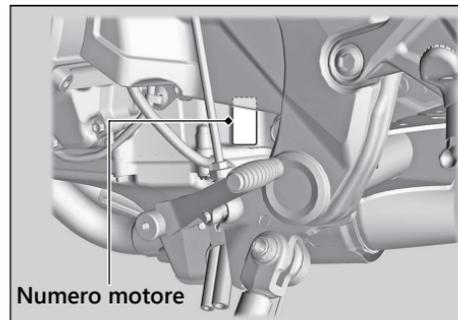
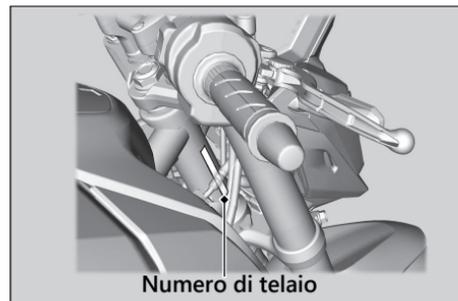
Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, né versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

### Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



Carburanti contenenti alcool

## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
  - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

### Catalizzatore

Questo veicolo è dotato di convertitore catalitico a tre vie. Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un convertitore catalitico difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il convertitore catalitico, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico del veicolo:

- Utilizzare sempre benzina verde. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il convertitore catalitico.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria. Se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

## Specifiche tecniche

### ■ Componenti principali

Lunghezza totale	2.090 mm
Larghezza totale	780 mm
Altezza totale	1.085 mm
Interasse	1.420 mm
Distanza minima da terra	140 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	25° 0'
Avancorsa	99 mm
Peso in ordine di marcia	190 kg
Carico massimo *1	180 kg
Peso massimo bagaglio *2	Versione ED, II ED, III ED, IV ED 13,5 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	2,74 m
Cilindrata	755 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	87,0 x 63,5 mm Versione ED, II ED, III ED, IV ED
Rapporto di compressione	11:1 Versione GS, II GS 11,0:1
Carburante	Benzina senza piombo Consigliato: RON 91 o superiore

Specifiche tecniche

Carburante contenente alcool	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	15,2 L
Batteria	YTZ10S 12 V-8,6 Ah (10 HR) / 12 V-9,1 Ah (20 HR)
	1a 3,000
	2a 2,187
Rapporti di marcia	3a 1,650
	4a 1,320
	5a 1,096
	6a 0,939
Rapporto di riduzione (primaria/finale)	1,777 / 2,812

\*1 : Inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori

\*2 : Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

## Specifiche tecniche

■ **Dati di manutenzione**

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70ZR17M/C (58W)
	Posteriore	160/60ZR17M/C (69W)
Tipo di pneumatico		Radiale, senza camera d'aria
Pneumatici raccomandati	Anteriore	DUNLOP RoadSport2 L
		Versione ED, II ED, III ED, IV ED MICHELIN ROAD 5
	Posteriore	DUNLOP RoadSport2 L
		Versione ED, II ED, III ED, IV ED MICHELIN ROAD 5
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione dell'aria pneumatici	Anteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candela	(standard)	SILMAR8A9S (NGK)
Distanza tra gli elettrodi della candela		0,8 - 0,9 mm
Regime minimo		1.300 ± 100 giri/min

\*1 : Normativa EU

## Olio motore consigliato

Olio per motori a 4 tempi Honda. Classificazione di servizio API SJ o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA

## Capacità olio motore

Dopo lo svuotamento	3,3 L
Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	3,5 L
Dopo lo smontaggio	3,8 L

## Liquido freni consigliato

Liquido freni DOT 4 Honda

## Capacità sistema di raffreddamento

1,53 L

## Liquido di raffreddamento consigliato

**Eccetto India, Singapore**  
Liquido di raffreddamento Pro Honda HP

**India, Singapore**  
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO  
PREMISCELATO HONDA

## Lubrificante per catene di trasmissione consigliato

Lubrificante per catena di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring  
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.

## Gioco catena di trasmissione

25 - 35 mm

## Catena di

DID520VM5 o RK520KZO22

## trasmissione standard

N. maglie 114

## Specifiche tecniche

Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	16T
	Ingranaggio condotto	45T

Specifiche tecniche

### ■ Lampadina

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori/luce di posizione	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce targa	12 V-5 W

### ■ Fusibile

Fusibile principale	30 A
Altro fusibile	30 A, 15 A, 10 A